
Association of College and Research
Libraries

Slavic and East European Section

NEWSLETTER

No. 15

1999



Published annually by the Slavic and East European Section of the Association of College and Research Libraries, a division of the American Library Association, 50 E. Huron St., Chicago, IL 60611; (773) 944-9780. Non-members may subscribe by sending \$6.00 (\$4.50 plus \$1.50 shipping & handling) for U.S. subscriptions, and \$8.00 (\$4.50 plus \$3.50 shipping and handling) for foreign subscriptions to *SEES Newsletter*, c/o Allan Urbanic, The Library, Rm. 346 University of California, Berkeley, CA 94720.

EDITORIAL BOARD

Editor in Chief: Sandra Levy, U of Chicago

Managing Editor: Julie Swann, U of Nebraska—Lincoln

Members: Sara Seten Berghausen, U of Texas—Austin; Kay Sinnema, Duke U; Susan Cook Summer, Columbia U; Terri Tickle, U of Illinois/UC; Patricia Thurston, U of Illinois/UC; Allan Urbanic, U of California/Berkeley

Thanks to Harold M. Leich, LC, for copy editing.

Cover illustration: Bookplate of Sergei Aleksandrovich Sobolevskii found in books held by the British Library.

Relevant contributions should be sent to Julie Swann, University of Nebraska—Lincoln, N209 Love Library, Lincoln, NE 68588-0410; information on grants and acquisitions should be sent to Susan Cook Summer, 320 Butler Library, Columbia University New York, NY 10027.

The content of contributions to the *SEES Newsletter* is solely the responsibility of the author and does not reflect the opinions of SEES or the Editorial Committee.

Our thanks to the printer, Berkeley Slavic Specialties.

URL: <http://www.berkeley-slavic.com>

©American Library Association, 1999

ISSN: 0897-6465

TABLE OF CONTENTS

Message from the Chair	2
Message from the Editor	3
I. CONFERENCES	
ALA Annual Meeting	5
ALA Midwinter Meeting	15
AAASS National Meeting	20
II. REPORTS	
News from the U.S. and Canada	34
News from Abroad	49
Electronic Resources	57
III. GRANTS	62
IV. ACQUISITIONS	64
V. TRANSITIONS	70
VI. LIBRARIES IN PROFILE	74
VII. BIBLIOGRAPHY OF RECENT PUBLICATIONS	77
VIII. RESEARCH IN PROGRESS	88

MESSAGE FROM THE CHAIR

As I looked back at some of the recent issues of the *SEES Newsletter* I saw that the Newsletter has been a wonderful chronicle of the events and changes in the world that have affected the field of Slavic librarianship, both here and abroad, since the Soviet Union broke up. It is a story of how American librarians have coped and creatively addressed the needs of their institutions and patrons, while dealing with major changes in the business of publishing, exchange programs, bookselling and more.

The accomplishments of these last ten years in the field deserve special recognition. I only note a few. New consortia have been created, such as the East Coast Consortium for Slavic Collections (ECCSC), the Pacific Coast Slavic and East European Libraries Consortium (PACSLAV), the Slavic and East European Microform Project (SEEMP), the SlavCopy Listserv (U of Kansas). A new peer reviewed journal, *Slavic & East European Information Resources* (The Haworth Press), is preparing its first issue. Among the many new developments too numerous to mention, has been the exciting growing collaboration between librarians and libraries of Russia, Eastern and Central Europe and the West. In the United States, such programs as the American Library Association Library Fellows program, the Mortenson Center for International Library Programs, IREX, to name only a few, have played a key role in helping to train and place librarians from abroad at American academic libraries to study and work and learn about American librarianship, as well as share their experiences with us. The Slavic Librarians' Workshop has held joint activities with the Conference on Library Cooperation between Ukraine and the U.S. Private universities and colleges sponsor interns.

The Slavic and East European Section Program for 1999, "The Impact of American Librarianship on Libraries of Russia and Eastern Europe 1990s," is an attempt to pause and meet some of the people who have participated in some of the programs that have provided training, advice or financial assistance to libraries (and library schools) of the former Soviet Union, with a critical look at

their accomplishments and reception. We hope the audience will come away with a picture of the accomplishments and issues, and the sheer history of this moment. The speakers represent three areas, Poland, Moldova and Russia. They are respectively, Marek Sroka (Slavic Librarian, University of Illinois, Slavic and East European Library), Professor Beau David Case (Ohio State University Libraries, Language and Area Studies Dept.), and Irina Klim (Director, USIS-Information Resource Center, Saint Petersburg, Russia). Our discussant is Tatjana Lorković (Curator, Slavic and East European Collection, Yale University Library). We hope you will be able to join us in New Orleans.

As a final note, I would like to say that in order to keep the *Slavic and East European Section Newsletter* the rich resource and mine of information that it has been, I encourage all our subscribers to continue to submit any news or information that would be of interest to the community, both here and abroad.

Tatiana Barr, Columbia U

MESSAGE FROM THE EDITOR

One of the perquisites of being Editor of the *SEES Newsletter* is that I get to see the Newsletter before everyone else. And although I have only been SEES Editor for a few years, I feel immensely gratified by Tatiana's opening words. I joined the Newsletter committee in the first place because I believed the Newsletter to be valuable well beyond SEES membership. It so good to see this opinion shared.

This is also my opportunity to thank the many people who worked together creating the Newsletter. The committee members give generously of their time, compiling information, with our Managing Editor, Julie Swann, doing the lion's share of the work putting the disparate parts into a coherent whole.

As a final note, I would like to say that in order to keep the *SEES Newsletter* the rich resource and mine of information that it

has been, I encourage all our subscribers to continue to submit any news or information that would be of interest to the community, both here and abroad. Those are Tatiana's words. I usually make similar remarks in my message but she said them so well, I decided to say them again.

Sandra Levy (U of Chicago)

I. Conferences

ALA ANNUAL CONFERENCE, WASHINGTON, D.C., JUNE 1998, ACRL SLAVIC AND EAST EUROPEAN SECTION

Minutes recorded by Richard Fitzsimmons, (Pennsylvania State U),
SEES Secretary

Transcribed by Judy Igoe Carr (Pennsylvania State U)

SEES PROGRAM: "The Future of Area Studies Librarianship"

June 28, 1998, 2-4 p.m.

Chair: Brad Schaffner (U of Kansas)

Speakers: Maria Carlson (U of Kansas), James Neal (Johns
Hopkins U), Deborah Jakubs (Duke U)

PROGRAM SUMMARY

Julie Swann (U of Nebraska-Lincoln)

Maria Carlson (U of Kansas) described the development of National Research Centers which produce specialists with knowledge in areas traditionally important for national security. The institutions that house these Centers, she noted, are the primary consumers of area studies materials. Carlson feels that as the world rearranges politically and economically, both area studies programs and library collections will change. She noted that since institutions have made significant investments in these programs she does not believe that they will eliminate them.

James Neal (Johns Hopkins U) noted that the current tendency is for library science students to focus on information technology rather than area studies librarianship. He described information presented at the 1995 Future of Area Studies Librarianship Conference, including career patterns for area studies librarians, recruitment experiences for this field, salary issues, the need for partnerships with library schools and with international libraries. Neal emphasized the need for collaborative approaches.

Deborah Jakubs (Duke U) discussed the Global Resources Projects and, like Neal, noted the need for cooperative programs. She pointed out that area studies programs are often seen as expendable luxuries. Area studies librarians should direct their services to the needs of a variety of users; they should broaden their focus. Jakubs suggested that internships or apprenticeships could be successful means to train area studies librarians.

Preservation Committee, June 27, 1998, 2:00–4:00 p.m.

Present: Nina Palmin (Library of Congress), Brad Schaffner (U of Kansas), Grazyna Slanda (Harvard U), Jared Ingersoll (Ohio State U), Richard Fitzsimmons, Secretary (Penn State)

Nina Palmin, chair, convened the meeting at 2:15 p.m. An agenda was distributed.

Nina Palmin read the Committee's charge. The Minutes of the 1998 Mid-Winter meeting (New Orleans) were unanimously approved upon the motion of Brad Schaffner, seconded by Grazyna Slanda.

It was noted that new committee members are welcome, volunteering was encouraged and that Brad Schaffner will follow-up with appropriate ALA paperwork.

The day's program consisted of two reports. Brad Schaffner presented findings and distributed a draft report on "The Results from the Preservation Condition Survey of the University of Kansas Libraries' Slavic Collections." It was mentioned that the study was an

outgrowth on the study of Kansas' general collection (*College and Research Libraries*, vol. 58, no. 2 (March 1997): 115–126). Brad reported that it was the first study in the U.S. on Slavic materials. He reported on the procedures employed. Kansas did the study as an aid to guide the Libraries in spending preservation monies, including proportion of funds to be allocated to deacidification. Findings were: paper is not that brittle, despite amount of acid paper used; that strong bindings protect acid stock from brittleness; that the Libraries' environmental conditions are related to holdings' physical conditions; and that Polish and Russian publishers are increasing publishing on acid-free stock.

The second part of the program was a report by Galina Kislovskaya, Deputy Director General of the Library for Foreign Literature, Moscow, Russia.

Galina commented on her publication, *Preservation Challenges in a Changing Political Climate*, published jointly in 1996 by The Commission on Preservation and Access (Washington) and The European Commission on Preservation and Access (ISBN 90:6984–167–3). This publication updated an earlier Commission report.

Galina announced that the Russian Minister of Culture approved a national preservation program in May 1998. This program was approved by officials from major Russian libraries. This is a ten-year program and global in scope. It has seven components: Usage, Book Monuments, Security, Staff training, Inventory, Reformatting, and Conservation. It was noted that the environmental situation in Russia is "catastrophic." Library preservation is seen by many as a "Cinderella" issue, but persons' consciousness has been raised. Security issues are being addressed in preservation-related collections.

Archive collections in Russian libraries have been microfilmed. Russian standards are similar to United States standards; both are a reflection of International Federation of Library Association (IFLA) standards. Master negatives of books are stored in old military vaults. It is a long battle to get proper space.

"Displaced" collections are emerging as a political issue. Recently an historical Hungarian collection—1,042 volumes of Calvinistic

materials—was discovered. Upon hearing this, Grazyna Slanda questioned, “will ‘displaced’ Polish collections be returned to Poland?” Galina said while it is the law to return collections, “it probably won’t happen.” It was noted that via the Internet, collections are being made available.

Alan Pollard noted SEMP microfilming of Russian newspapers, 1991–95.

The meeting adjourned on unanimous consent at 3:30 p.m.

Program Planning Committee (1999), June 28, 1998, 8:00–9:00 a.m.

Present: Tatiana G. Barr (Columbia U), Diana Greene (NYU), Stephen D. Corrsin (Columbia U), Gordon Anderson (U of Kansas), Inna Gudanets (Stanford), Richard Fitzsimmons, Secretary (Penn State)

Tatiana G. Barr, chair, convened the meeting at 8:10 a.m. An agenda was distributed.

A motion to approve the Minutes of the New Orleans, January 11, 1998 was made by Gordon Anderson, seconded by Diana Greene; unanimously approved.

Tatiana G. Barr advanced proposals for the 1999 annual conference program in New Orleans. The tentative program title is, “The Impact of American Librarianship on Libraries of Post-Communist Russia, Eastern and Central Europe, and The Balkans in the 1990s.” Discussion followed about possible speakers for the program.

Newsletter Committee, June 28, 1998, 9:30–11:00 a.m.

Present: Sandra Levy (U of Chicago), Terri Tickle (U of Illinois/UC), Sara Berghausen (U of Texas—Austin), Patricia Thurston (U of Illinois/UC), Kay Sinnema (Duke U), Julie Swann, (U of Nebraska-Lincoln), Richard Fitzsimmons, Secretary (Penn State)

Sandra Levy, chair, convened the meeting at 9:35 a.m. An agenda was distributed.

Minutes of the New Orleans meeting of January 11, 1998 were approved unanimously.

The *SEES Newsletter* #14 has been distributed; it was 90 pages long! It was later than usual due to Minutes from various sources (Secretary unable to attend all meetings), and other factors.

The financial report has been given to Brad Schaffner (U of Kansas); ACRL is still financially supporting the *Newsletter* (\$1,080), which is approximately \$50 more than usual. The *Newsletter* account balance is \$793, to be augmented a bit by sales. This balance gives the Section money to produce one newsletter.

Regarding Newsletter #15 (1999):

Deadline must be firmly established and adhered to by all. Editing takes multiple readings by three people at three different locations. All of April is needed for proofreading; final corrected proofs must be to the printer by May 1 of each year. Julie Swann needs *all* information by very early in March, with just last tidbits, if any, to follow and be fit in the formatted manuscript.

It was noted that in special columns it is best to have Julie do the bibliographical formatting.

Jane Scales (Washington) cannot continue on the Committee; Molly Molloy is no longer an ALA or SEES member. Kay Sinnema will be doing news from the U.S., Canada, and perhaps abroad.

All other persons will be continuing with present assignments; any volunteers would be welcome.

Discussion points:

1. Is the Newsletter getting too long?
2. Consider adjusting margins, but keep enough white for eye appeal.
3. Are reports too detailed? Or maybe repetitive?
4. Providing reports early allows editors time to make decisions.
5. "Libraries in Profile"—feature small libraries
6. Is cost (\$6.00) reasonable?
7. Don't need 1.5 hours for the Newsletter committee meeting.

The meeting adjourned by unanimous consent at 10:10 a.m.

Continuing Education Committee, June 28, 1998, 11:30 a.m.–12:30 p.m.

Julie Swann, chair, convened the meeting at 11:30 a.m.

Joanna Dyla is the incoming chair, and others will be appointed; an Agenda was distributed.

The Committee is working on a mentoring program, with Joanna Dyla as coordinator.

The conference program consisted of the following: seven Library of Congress-Soros Fellows presenting historical and factual reports on their respective libraries, library programs, collections and services. The seventh librarian (Zijad Sarajlic) gave a slightly different report commenting on the state of libraries and librarianship in Bosnia and Hercegovina where many library buildings have been totally destroyed and their collections burned. He noted that reconstruction of library structures and re-establishment of library collections is a top priority.

The seven presenters were: Miriam Peknikova, Head Librarian, Comenius University Faculty of Medicine Library, Bratislava, Slovakia; Merita Selmanllari, Librarian, Scientific University Library, Tirana, Albania; Lenka Danevska, Library Director, Central Medical Library, Skopje, Macedonia; Irina Kuznetsova, Head of the Foreign Literature Department, Samara Region Research Library, Samara, Russia; Nada Bezić, Librarian and Archivist, Croatian Music Institute, Zagreb, Croatia; Mirosława Modrzewska, Curator-Librarian, Gdansk Technical University Main Library, Gdansk, Poland; Zijad Sarajlic, University Librarian, Public and University Library of Tuzla, Tuzla, Bosnia and Hercegovina.

There was no further business; the meeting adjourned at 12:35 p.m.

Automated Bibliographic Control Committee (ABC), June 28, 1998, 4:30–5:30 p.m.

Present: Tatiana G. Barr (Columbia U), Darla B. Carras (U of Pittsburgh), Inna Gudanets (Stanford), Kristen M. Johnson (Har-

vard U), Marek Sroka (U of Illinois/UC), Patricia Thurston (U of Illinois/UC), Richard Fitzsimmons, Secretary (Penn State); Mary M. Strouse (Independent) and Gordon McDaniel were unable to attend.

Tatiana G. Barr, chair, convened the meeting at 4:30 p.m.

Darla P. Carras (Pittsburgh) is a new committee member, and Mischa Buczkowski (U of Oregon) is the new chair of the committee.

An agenda was distributed.

The day's first presentation consisted of a report by Terri Tickle (U of Illinois/UC) dealing with computer support for Cyrillic text for PCs and MACs. She reviewed keyboard mapping/character sets for standardization, noting that fonts must be loaded on one's computer; there are many Internet sites on how to Russify your computer; Windows 95 is language friendly; Russian keyboards are not transliterated keyboards. Terri distributed and reviewed a handout on the installation, operation and use of multilanguage support features for Microsoft Windows 95.

The conclusions: once fonts are installed, the steps are easy to follow; local computer gurus are not helpful support persons—they can install fonts, but don't provide keyboards; be patient with the computer; there is a lot of current information on the Web which does not get published.

The second presentation was a report by Jared Ingersoll (Ohio State). He offered comments on the MAC operating system, which he enabled himself approximately three years ago. Now, it is also done commercially. The URL, <http://www.friendspartners.org/partners/rusmac/> He mentioned that preferences must be set and edited to access programs; links are provided to fonts, keyboards and scripts. Multiple fonts are needed; instructions are good.

Under Old Business, Julie Swann has mounted a Slavic FAQ on the SEES homepage; send queries to Julie or Tatiana G. Barr.

By unanimous consent, the meeting adjourned at 5:25 p.m.

General Membership Committee, June 28, 1998, 5:30–6:00 p.m.

Bradley Schaffner, SEES chairperson, convened the meeting and presided. An agenda was distributed.

Brad reported:

1. The Electronic Resources Task Force is now a committee, with Cathy Zeljak (George Washington U) as chair. The committee is developing a homepage and expected to meet the following day to address the homepage's content and scope.
2. Continuing Education Committee's chair is Joanna Dyla; seven Library of Congress-Soros Fellows gave reports earlier in the conference.
3. Newsletter Committee: Newsletter #14 (1998) was published before this year's ALA annual conference. The Newsletter was 90 pp.; section writers were thanked, and encouraged to pass SEES' thanks to their sources.
4. Preservation Committee: met at the Library of Congress on June 27th, with report by Brad Schaffner on a paper study, and by Galina Kislovskaya on Russia's national preservation project. Brad Schaffner is the new chair of the Preservation Committee.
5. The 1998 conference program attracted 82 persons, and was very well received.
6. Tatiana G. Barr discussed the 1999 conference program, "The Impact of American Librarianship on Libraries of Post-Communist Russia, Eastern and Central Europe, and the Balkans in the 1990s." Two possible plans for speakers are being investigated. Speakers will present balance among areas, institutions, experiences, gender and age.
7. SEES membership is stable; letters have been sent to the 50 persons who dropped Section membership.
8. Each year it becomes harder to schedule SEES meetings and the perennial question arises: "Can the Membership meeting and the Executive meeting be combined, thus eliminating a second meeting?" It was pointed out that the agenda are similar. If a combined meeting is effected, it would mean one less meeting; The Section is small and the same core of persons attends both. ACRL is assuming we

have two constituencies; however, years of experience has proven SEES has but one, common core group attending. Upon the motion of Grazyna Slanda, seconded by Jared Ingersoll, the membership voted unanimously to combine future Membership and Executive committee meetings.

There was no further business. The meeting concluded by acclamation at 6:05 p.m.

Executive Committee, June 29, 1998, 9:30–11:00 a.m.

Bradley Schaffner, chair, convened the meeting at 9:40 a.m. An agenda was distributed.

There were fourteen persons in attendance.

Upon the motion of Sandra Levy, seconded by Patricia Thurston, the Minutes of the Mid-Winter meeting (New Orleans) were unanimously approved.

Brad announced that Gordon Anderson, elected as SEES Member-at-Large resigned shortly after his election. Darla Carras, who came in second in that election, could not accept the office, due to her recently taking a new position. Mischa Buczkowski (U of Oregon) has been appointed by the Executive Committee, to fill the vacancy, and Althea Jenkins of ACRL will be notified.

In July 1998 the New York Public Library will celebrate the centennial of the founding of its Slavic and Baltic Divisions. Upon the motion of Patricia Thurston, seconded by Cathy Zeljak, and unanimous approval of the Committee, Brad Schaffner was authorized to send a letter of congratulations and best wishes to Paul LeClerc, President, New York Public Library.

It was announced that the Electronic Resources Task Force is now a SEES committee. It will be given a charge and will work on the SEES homepage. Julie Swann will be adding e-mail addresses to the homepage, as well as useful URLs. Julie will work on the design of the overall homepage, but individual committees will have the responsibility of maintaining their own information. Julie will consider adding a link to AAASS, as well as a calendar of worldwide Slavic events.

1. Automated Bibliographic Control (ABC). Held a conference program with speeches of Teresa Tickle and Jared Ingersoll, on computer support for Cyrillic alphabets; Mischa Buczkowski is the new chair; thanked Julie Swann for the FAQ posting; the Directory of Slavic Catalogers has been discovered and given to Mischa; it is presently at University of California-Berkeley, but that institution is willing to surrender it.

2. Continuing Education. Conference program of Library of Congress/Soros Fellows was excellent; extended thanks to Nina Palmin; Joanna Dyla is the new chair.

3. Newsletter. As usual, this was a working meeting, which focused on planning the next issue; the chair suggested that those who are interested should see the complete report in the minutes for the Newsletter Committee.

4. Preservation. The committee reported that the membership expressed a feeling that the purview of this committee is "too narrow." The new chair, Brad Schaffner, will investigate other options.

5. Conference Program, 1998. The program was presented to a large audience. The program content examined issues and challenges facing international area studies collections and librarians. Speakers were: James G. Neal, Director, Johns Hopkins University Library; Maria Carlson, Director, Center for Russian and East European Studies, University of Kansas; and Deborah Jakubs, Head, International/Area Studies, Perkins Library, Duke University.

6. Program Planning, 1999. Tatiana G. Barr is committee chair for this offering. The committee is exploring two plans for the program. The tentative title is, "The Impact of American Librarianship on Libraries of Post-Communist Russia, Eastern and Central Europe, and The Balkans in the 1990s."

ALA/ACRL Leadership meetings:

Two versions of the "Fair Use" amendment of the new copyright law were discussed, and members were encouraged to contact their congressmen noting that if a "fair use" provision is not included, libraries will be negatively impacted.

The Continuing Education "Assembly" ties in with ALA's mid-winter conference.

Sections were encouraged to consider an orientation for international students.

Brad reported that SEES membership is stable, but not growing.

Under Other Business, SEES officers should consider more afternoon meetings on Saturdays in future conferences, thus eliminating meetings usually scheduled for 8:00 a.m. Brad was directed to contact ALA/ACRL's Althea Jenkins on this. Additionally, Brad is to notify ACRL of the vote to combine the Membership and Executive committee meetings, and to inform ACRL of Mischa Buczkowski's appointment as Member-at-Large.

The SEES brochure was discussed. Cathy Zeljak noted that the supply is running low. It needs to be updated, reflecting a new committee and adding a URL (front bottom). It should be updated every three years and printed after next year's annual conference. The master for the brochure is at George Washington University.

The meeting adjourned by unanimous consent at 10:45 a.m.

ALA MIDWINTER CONFERENCE, PHILADELPHIA, JANUARY 1999, ACRL, SLAVIC AND EAST EUROPEAN SECTION

Minutes recorded by Julie Swann, (U of Nebraska-Lincoln), SEES Secretary

Preservation Committee, Jan. 30, 1999, 8:00–9:00 a.m.

Chair, Brad Schaffner (U of Kansas); members: Brian J. Baird (U of Kansas), Nicoletta Hary (U of Dayton), Grazyna Slanda (Harvard U), Cathy Zeljak (George Washington U)

Minutes from the previous meeting were approved.

Brad Schaffner, chair, asked that the group consider the focus of the Preservation Committee. It might be useful to think of the relationship of the committee with the Electronic Resources Committee.

Brad introduced Brian Baird, a new member of the Preservation Committee. Brian discussed SLAVCOPY, noting that they have ne-

gotiated a contract with Bridgeport National Bindery. Pricing will be improved with this new contract.

Brad described SLAVCOPY procedures: Brad maintains a list-serv; if a member requests that a book be copied, the book is submitted to Brad. He sends it to a preservation lab for an estimate and announces the title to the list so that other members can order copies. People must order copies at that time since no archival copy is kept.

Brad suggested that it would be useful if libraries knew which institutions subscribe to core Slavic newspapers on microfilm. Since Eastview has developed a Newspaper database, people might give up their microfilm subscriptions. Brad will develop a questionnaire that could be posted to Slavlibs. The Preservation Committee would create a web page that would provide organized information about newspaper holdings.

Brad pointed out that it is important not to schedule SEES Preservation Committee meetings on Saturday mornings since other Preservation sections tend to hold their meetings at that time.

Electronic Resources Committee, January 31, 1999, 8:00–9:00 a.m.
Chair: Cathy Zeljak (George Washington U); members: Jared Ingersoll (Ohio State U), Sandra Levy (U of Chicago), Brad Schaffner (U of Kansas), Julie Swann (U of Nebraska-Lincoln)

Minutes of the previous meeting were approved.

Cathy Zeljak, chair, distributed an agenda.

Cathy read a draft of the committee's charge for comments. She will send a copy via e-mail to committee members for their comments. The Electronic Resources Committee's charge will be added to the SEES Bylaws.

The group reviewed and discussed a list of Slavic and East European Internet Guides that Cathy had prepared. Cathy will include a "mail to" address so that additional URLs can be submitted to her.

The group agreed that Jared Ingersoll will solicit contributors to create a list of electronic materials related to Slavic with annotations, holdings information, etc.

People agreed that it would be useful to include information about fonts, or URLs of relevant sites, on the web site. It was also agreed that it would be good to post excerpts from the Newsletter.

Continuing Education Committee, January 31, 1999, 8:00–9:00 a.m.
Minutes recorded by Patricia Thurston (U of Illinois/UC)

Chair, Joanna Dyla (Stanford U); members: Gordon Anderson (U of Kansas), Maria Krystyna Borysiewicz (U of Colorado), Mieczysław Buczkowski (U of Oregon), Teresa Tickle (U of Illinois/UC)

The committee discussed presentations for its meeting at the Annual Conference in New Orleans; they agreed to ask Marek Sroka to present a short report on the Slavic Librarians' Workshop at U of Illinois/UC. David Chroust (U of Texas A&M) will prepare a report on the Warsaw Bookfair. Patricia Thurston (U of Illinois/UC) will report on publishing in Romania and distribution problems.

The committee also agreed to extend an invitation to the annual meeting to interns through Tatjana Lorković (Yale U) and Marianna Tax Choldin (U of Illinois /UC).

Newsletter Committee, January 31, 1999, 9:00–10:00 a.m.

Chair, Sandra Levy (U of Chicago); members: Sara Seten Berghausen (U of Texas—Austin), Kay Sinnema (Duke U), Susan Cook Summer (Columbia U), Julie Swann (U of Nebraska-Lincoln), Patricia Thurston (U of Illinois/UC), Terri Tickle (U of Illinois/UC)

Minutes from the previous meeting were approved.
Sandra Levy, chair, distributed an agenda.

Sandra asked that contributors get their sections to Julie Swann by March 1. If necessary, additions can be sent later.

Contributors reported on the status of their sections, and Sandra reported for those who were not in attendance.

Sandra distributed a Financial Report. She explained that the Newsletter accrues some money through institutional subscriptions. The committee discussed appropriate uses of funds and agreed that the fees paid to the printer, Berkeley Slavic Specialties, should be increased. In addition, a tape recorder will be purchased for the use of the section's secretaries.

The group agreed that it might be appropriate to publish excerpts from the Newsletter on the SEES web site—highlights from an issue, for example.

Sandra asked that people contact her if they would like to adjust their assignments.

Executive Committee, January 31, 1999, 4:30–5:30 p.m.

Chair, Tatiana Barr (Columbia U); members: Gordon B. Anderson (U of Kansas), Mieczyslaw Buczkowski (U of Oregon), Joanna Dyla (Stanford), Sandra Levy (U of Chicago), Bradley Schaffner (U of Kansas), Julie Swann (U of Nebraska-Lincoln), Patricia Thurston (U of Illinois /UC), Cathy Zeljak (George Washington U)

Tatiana Barr, chair, distributed an agenda.

Minutes of the previous meeting were approved.

Marylu Sweat (Loyola U), the section's liaison with the ACRL Board, introduced herself and said that she hopes to facilitate communication between the section and the Board.

Tatiana announced that the section would get two sets of mailing labels. We will also get \$300 for the Annual Conference presentation.

ACRL Women's Studies Section asked SEES to co-sponsor their 1999 program on interdisciplinary research and the academic library. The committee discussed co-sponsorship and wondered what other groups would be co-sponsors, who would be speaking, etc.

Tatiana reported on the ACRL Sections Council Meeting. She noted that the position of chair will rotate among all section chairs in alphabetical order; the position of secretary will also rotate by section chair but in reverse alphabetical order.

Tatiana noted that ALA is planning to organize conferences along subject and administrative tracks. Each section will submit a proposal for a program and an ALA programming committee will approve or choose programs. This new plan will be implemented in 2001.

Committee Reports:

1. Automated Bibliographic Control (ABC). Mischa Buczkowski, chair reported that the group will review and revise the committee charge. They plan to review OCLC records contributed by National Libraries that use different transliteration systems. ABC hopes to be consulted regarding ISO standards.

James Weinheimer (Princeton U) reported on Princeton's Slavic Cataloging Manual. He suggested that it would be good to link relevant questions from the Slavic FAQ to his site.

2. Electronic Resources Committee. Cathy Zeljak, chair, reported that the committee discussed their charge and will revise a draft of the charge via e-mail. Developments for the homepage were discussed. Jared Ingersoll (Ohio State U) will coordinate information about electronic resources related to Slavic. The homepage will include URLs for related libraries and Slavic studies programs.

3. Preservation Committee. Brad Schaffner reported that the committee will use the Universal Database of Russian Newspapers as a core list and do research to find the libraries that are buying the microfilm of these papers, what their holdings are, etc. The committee will post this information on a homepage.

4. Newsletter Committee. Sandra Levy, Editor, explained that it was a working meeting that involved planning of Issue no. 15. The group discussed the Newsletter's financial report and agreed to purchase a tape recorder for section secretaries. Excerpts from the Newsletter may be posted to the SEES homepage.

5. Continuing Education Committee. Joanna Dyla, chair, said that the committee agreed to invite members who have recently gone to

Eastern Europe or to relevant conferences to give reports at the committee's annual conference meeting. They may also investigate inviting an intern or visitor from the Soros program to speak.

6. Program Planning Committee (2000). Patricia will meet with the chair of the International Affairs Committee and begin planning.

7. Program Planning Committee (1999). Tatiana reported that there will be four speakers: Marek Sroka (U of Illinois/UC), Beau David Case (Ohio State U), Irina Klim, (Director, Information Resource Center, USIS, Saint Petersburg) and Tatjana Lorković (Yale U). The program title is: "The Impact of American Librarianship on Libraries of Post-Communist Russia and Eastern Europe 1990s."

30TH NATIONAL CONVENTION OF THE AMERICAN ASSOCIATION FOR THE ADVANCEMENT OF SLAVIC STUDIES, BOCA RATON, SEPT. 24-27, 1998

Library and Archive Related Panels

N.B. Because of the interruptions to the conference caused by Hurricane Georges, many panels had to be modified from their original structure. The information below has been verified and should represent the panels as they occurred.

New Models of Library Technical Processing and Their Impact on Slavic and East European Collections

Chair: Allan Urbanic (U of Calif, Berkeley)

Papers: Viveca Seymour (Yale U) "New Models in Processing: Principles Into Practice for Acquisitions and Cataloging" (Paper read by Allan Urbanic);

Susan Summer (Columbia U) "Evolving Cataloging Positions and Implications for Handling Slavic Materials"

James Weinheimer (Princeton U) "Princeton's Online Slavic Cataloging Manual and Related Applications" (Paper read by Stephen Corrsin)

Discussants: Stephen Corrsin (Columbia U)

Janet Crayne (U of Michigan)

National Funding Priorities and International Expertise (Round table)

Meeting of the B & D Subcommittee on ABSEES

Book Fairs: Their Role in the Book Distribution System and Their Utility for Librarians and Vendors

Chair: Nadia Zilper (U of North Carolina)

Papers: Kristine K. Bushnell, Russian Press Service, Inc., "Moscow Book Fairs"

Carol A. Erickson (Gates Library Foundation) "International Book Fairs: A Global Perspective From the American Library Association"

Izabella Tomljanovich (Dickinson College) and Karen Rondestvedt, (U of Pittsburgh) "The Warsaw International Book Fair and Its Audience" (Paper read by Karen Rondestvedt)

Discussant: Wojciech Zalewski (Stanford U)

Sound and Lights in Research Libraries: The Academic Role of Non-Print Resources

Chair: Wojciech Zalewski (Stanford U)

Papers: Orest L. Pelech (Duke U) "Building a Slavic Feature Film Collection from the Ground Up"

Aleksandr Dzhigo (Russian Book Chamber) "Sovremennoe sostoianie i perspektivy bibliograficheskoi registratsii netraditsionnykh dokumentov v Rossii"

Allan Urbanic (U of California, Berkeley) "CD Roms From Eastern Europe"

Discussant: Grazyna Slanda (Harvard College Library)

The Application of SGML Technology to Slavic Studies (Roundtable)

Chair: David Birnbaum (U of Pittsburgh)

Participants: Janet Crayne (U of Michigan), C. Mary MacRobert (Oxford U), Cynthia M. Vakareliyska (U of Oregon), Glen Worthey (Stanford Library)

Further Battles for the Archives

Chair: Ellen Scaruffi (Columbia U)

Papers: Patricia Kennedy Grimsted (Harvard U) "Where 'Shadows' and 'Purveyors' Continue"

Frank Menchaca, Primary Resources, "Primary Resources Russian Archives Microfilming Project"

Hiroaki Kuromiya (Indiana U) "Soviet Archives and Soviet History" (Read by Ellen Scaruffi)

Discussant: Ellen Scaruffi

Then and Now: The Dilemmas of Journalism in Transition

Chair: Marianna Tax Choldin (U of Illinois/UC)

Papers: Marianna Tax Choldin (U of Illinois/UC) "Limits and Openings: The Media-Politician Dialogue"

Owen V. Johnson (Indiana U) "Changing Habits or Changing Sides: Russian Journalists at a Crossroads"

Robert M. Ponichtera (The Woodrow Wilson Center) "Television and the Crises of the Polish Socialist State, 1970-1989" [was read by another attendee]

Discussants: Julie Kay Mueller (Colby College)

Bibliography and Documentation Subcommittee on Collection Development

Treasure Islands In Paper Seas: Scrutinizing Russian Archival Documents

Chair: Patricia Kennedy Grimsted (Harvard U)

Papers: Olga E. Glagoleva (U of Toronto) "Like a Detective: Russian Handwriting Analysis in Archival Research"

Hugh Phillips (Western Kentucky U) "Working in Russian Provin-

cial Archives: Tver' Oblast'" (summary of paper presented by Donald Raleigh)

Michaela Pohl (Indiana U) "Akmola Oblast' and Virgin Lands in Central and Regional Archives"

Discussant: Donald Joseph Raleigh (U of N Carolina)

Meeting of Slavic and East European Microfilm Project (SEEMP)

Libraries and AAASS: The History of North American Slavic Collections, 1948-1998 - (Roundtable)

Chair: Marianna Tax Choldin (U of Illinois/UC)

Participants: Edward Kasinec (NYPL), Laurence Miller (U of Illinois/UC), Zuzana Nagy (Harvard U)

Bibliography and Documentation Committee

Minutes recorded by Molly Molloy, Hoover Institution

Committee Members: Karen Rondestvedt, Chair (U of Pittsburgh), Janet Crayne (U of Michigan), Molly Molloy (Hoover Institution), Bradley Schaffner (U of Kansas); not present: Kurt Engelmann (U of Washington), Tanja Lorković (Yale), Eric Johnson (Library of Congress)

Session 1:

Reports from Vendors

East View. Cathy Porter spoke about the "Universal Database of Russian Newspapers"—which allows on-line access to articles in many Russian newspapers. She also discussed their digitization projects, including *Izvestiia* beginning in the 1920s. They are offering some new on-line titles: *Moskovskie novosti*, *Finansovaia gazeta*, and

Novye Izvestiia. East View is also compiling a database of CIS public figures from *Izvestiia*, and Russian legisline (law), and Duma documents—draft laws, etc. They are filming some titles for SEEMP. Their new serial subscription catalog has 100 new titles, including irregular titles. Cathy can be reached at:

books@eastview.com, URL: <http://www.eastview.com>

Kamkin. James Beale stated that they hope to have 30,000 titles up on their website <http://www.kamkin.com> by November. They are also working on a retrospective catalog. Contact: kamkin@clark.net

Middle EurAsian Books. This is their first conference. The company is just two years old. They offer books from Russia, Central Asia (especially Kazakhstan and Kyrgyzstan), and Azerbaijan. They hope to offer Turkish materials. Their catalogs come out every two months and include some Russian language materials from provinces. Contact: Oleg Semikhnenko, e-mail: eurasian@globalserve.net

MIPP (Moscow Independent Press). Alex Kershteyn stated that their prices are decreasing now, up to 25%. They will start to sell to individuals this fall, with prices slashed up to 50% (especially Russian and Ukrainian materials). Their catalogs will be improving with photos and English annotations. The company is now fully electronic, with a new e-mail address:

custserv@mipp.belpak.minsk.by. For their approval plan customers, they will now check holdings by Internet first before sending materials. Lots of books from 1992–97 are still in stock. In November they hope to have a website with catalogs from which patrons can order. Customer service will improve, especially in Belarus, where there will be more employees. They will try to answer e-mail within three days. They will offer service from all 15 FSU republics and all 89 regions of the Russian Federation.

Norman Ross. Norman discussed various filming projects: Minsk National Library, Polish national archives, Baku, Tbilisi, Erevan, Bucharest, Budapest (newspapers). Agreements have been made with the Hungarian and Austrian national libraries. The Finnish National Library will distribute films of their papers. Books from Central Asia in the Russian National Library will be listed soon. They will be publishing CDs of folk music, beginning with 10 from

Pushkinskii Dom. The new editor for Slavic projects is Robert E. Lee. The quality of microfilms is improved. Contact:
<http://www.nross.com/welcome.html>

Russian Press Service. They distributed their report from the University of Illinois summer research laboratory, which discussed the state of Russian publishing.
Contact: John Bushnell, rpsinc@mcs.com.

News from the NYPL

Edward Kasinec, Chief of the Slavic and Baltic Division of the NYPL, spoke about some of their recent acquisitions, including part of the Paul Fekula collection, some 3,000 volumes including printed books from the 16th–17th century, theological works from the late 19th–20th century, and émigré publications from South Slavic areas. They have also acquired books of the Eastern European avant garde from the Ex Libris Company. There is now an endowment for Polonica. They are setting up an exchange of librarians with Russia; Natalia Zitselsberger is going to the Russian National Library and then their Deputy Director will come to New York. Edward discussed the well-received Romanov centennial exhibit this year, which was written about in *Bibliion* (Fall 1997 issue), *Nashe Nasledie* (no. 47, 1998), *Biblio* (March 1998, no. 3). The Library is marketing museum reproductions from the Pantukhov collection. Publications about the NYPL include I.V. Pozdeeva's work on the Church Slavonic and Glagolitic collection (published by Charles Schlacks, 1996), and a review by Gorfunkel in the latest *Solanus*. The NYPL is working on projects with Norman Ross, including a catalog of Russian and Ukrainian constructivist books and a catalog of important former Imperial books (more than 600 titles), to be compiled by Robert H. Davis, Jr. John Rosenthal has endowed the Russian collection of the Division in honor of his grandfather, Herman, who was Chief of the Division from 1898–1917.

Subcommittee Reports

ABSEES, Chair: Marianna Tax Choldin, U of Illinois

Marianna stated that the 1994 volume (the last to come out in print) is almost done, and it will be dedicated to David Kraus, who spent so many years on the bibliography. The on-line version will be improved. June Pachuta Farris will chair this Subcommittee beginning with the 1999 calendar year. Maria Gorecki-Nowak, Managing Editor, stated that there are now 55 subscribers, with 15% from outside the U.S. Enhancements will include live links to the website, a new template design, and perhaps the thesaurus will be improved. They will use the top 100 journals. They are hoping to go to a system of contributors, who can be identified by their initials, as well as their e-mail addresses. In the future they hope to include non-print resources, even movie reviews, item and chapter level records, and more precise subject headings. Aaron Trehub mentioned that there is now a link on the site to the *European Bibliography of Slavic and East European Studies*, which has records of items published since 1992. ABSEES has about 36,200 records covering 1980–1995. Contact: Maria: mgnowak@uiuc.edu;

ABSEES is located at <http://www.library.uiuc.edu/>.

SEEMP (Slavic and East European Microfilming Project, CRL)

Mike Biggins (U of Washington), Chair of the committee, stated that they have now 29 members, so SEEMP is the largest of the CRL microfilming groups. They have five current projects. They are developing a new pool. The web page can be accessed through CRL:

<http://wwwcrl.uchicago.edu/>

Collection Development (Karen Rondestvedt, U of Pittsburgh)

The Subcommittee did not meet at this conference. A new Chair will be picked along with new members. [Since this meeting, Murlin Croucher (Indiana U) has been appointed Chair, along with a new member Jared Ingersoll (Ohio State U). The committee is now full.]

Access to Research Materials (Ellen Scaruffi)

Ellen reported that there was a good turnout to their meeting: ten people with seven not belonging to the committee. Lynne Viola encouraged graduate students who have been abroad to come and talk about their experiences at the meetings. This is an exchange of information and an open forum. One roundtable and one panel were suggested for next year's program. They hope to have a website someday connected to the B&D site under construction. They may set up a listserv, as some of the graduate students suggested. Two new committee members are needed for next year. [The new members have been chosen since the conference: Alan Pollard (U of Michigan, apollard@umich.edu), who will be the Chair, and Steve Corrsin (Columbia).]

Newspaper Project

Milton Woolf of CRL spoke about CRL's ICON project, the International Coalition on Newspapers, for improving access to and preservation of newspapers. This started with a Mellon grant. It now includes NYPL, Harvard, LC, the British Library, U of Washington, U of Southern California, New York State Library and the U of North Carolina. It will expand in the future. At IFLA the Europeans were enthusiastic. The preservation of newspapers in Eastern Europe is a real challenge. The small core group hopes to have a proposal by the beginning of 1999 mounted on the CRL website <http://wwwcrl.uchicago.edu/>. The goal is to have a union

catalog of newspapers and then microfilm them. It was decided that SEEMP would be the most appropriate group to work with ICON and other newspaper projects. Alan Pollard will take charge of this effort. ARL has its own project called Global Resources, <http://arl.cni.org/collect/>

Consortia

Pacific Coast Slavic & East European Library Consortium (PACSLAV); Wojciech Zalewski (Stanford) discussed their union list of current serials (since 1989), the group's exchange of duplicates and new issues of serials, and their homepage: <http://www.lib.berkeley.edu/Collections/Slavic/Pacslav>.

Their coordinated acquisitions include microfilm of a collection of women's journals and late 19th century law journals, and the YIVO Library Slavic Judaica collection. The consortium also sponsored a pre-conference of Russian and American libraries at the Seattle AAASS conference last year. PACSLAV is also working on a project with the Russia National Library to film *Pamiatnye knizhki* and another project on Russian women writers.

East Coast Consortium of Slavic Library Collections; Grazyna Slanda (Harvard) spoke for this consortium. Duke, NYU, and the U of North Carolina may join this group. There has not yet been a meeting this year, but they will meet this fall. Their main projects are a union list of serials, which Nina Gorky Shapiro (Princeton) will mount on the website, and a cooperative acquisition of the micro-filmed archives of the Former Communist Party (Hoover/Rosarkhiv project). Each school will purchase the opisi separately but they can use interlibrary loan for the dela. Consortium homepage: <http://www.princeton.edu/~nshapiro/eastconsrt.html>.

OSI Network Library Program - Marianna Tax Choldin

The call for 1999 proposals will be issued soon. Marianna is Chair of the Advisory Board. Other members include: Winston Tabb (LC), Ekaterina Genieva (Russian State Library for Foreign Literature), Andris Vilks (National Library of Latvia), Valdete Sala (Albania), Peter Burnett (British Library), Martin Svoboda (State Technical Library, Prague) and Balint Magyar (Hungarian Parliament, former Minister of Education). Marianna will be in Budapest in November to ask for funding. The goals are now somewhat different: there is a focus more on cooperation in building centers of excellence. Goals also vary by country. They do not want just individual scattered projects. Training should be more within the region than outside of it. Collection development will include electronic programs with the Soros publishing units. They will try to build core collections in particular geographic areas where there is a need: law, health, women's studies, etc. There will be a special initiative for public libraries as community information centers. There will also be a focus on preservation. For more information, the URL is <http://www.osi.hu/nlp>.

Other News

Izabella Tomljanovich of Dickinson College will be the new "Library News" editor of the library column in *News Net* following the October deadline (for the November issue) (tomljano@dickinson.edu). The field appreciates Janet Crayne's role in compiling this column for the last five years.

Karen Rondestvedt reported that REESWeb has a new search engine and a new server: <http://www.ucis.pitt.edu/reesweb>. The new powerful search engine indexes not only the contents of REESWeb itself, but also the sites that it links to and their links (three levels total), and lists the results in relevance-ranked order. When using the search engine, type in relevant words and click the SEARCH button. If you have too many hits, make the query more precise and try again. If the entries contain garbage, some of the

sites retrieved may be in Cyrillic: change the encoding you are viewing on your browser. Experimentation may be necessary; the site is still in process. Karen urges us not to send them questions about specific searches since they have no time to answer them. The site receives thousands of hits every day.

New Journal on Slavic librarianship: Jim Cole of Hayworth Press suggested this idea. They are planning to publish two general and one thematic issues a year. The title is *Slavic & East European Information Resources* and it will be edited by Alan Pollard and Karen Rondestvedt. The goal is to provide current information, basically in articles. The price will be approximately \$60 a year. The first issue should be out in the spring of 2000. The deadline for inclusion in the first issue is March 15th. For more information, contact: Karen Rondestvedt or Alan Pollard:
<http://www.pitt.edu/~rondest/JourInfo.html>.

New B&D Members

Karen Rondestvedt will be off the committee at the end of this year. Bradley Schaffner will be the new Chair. Janet Crayne and Molly Molloy will serve another year. Michael Biggins, Cathy Zeljak (George Washington) and Bill Chase (U of Pittsburgh) will be the new members.

International Slavic Librarians' Directory—Molly Molloy

Molly has begun updating the U.S. section of the directory and asked for volunteers for help with the rest of the world. Marianna Tax Choldin offered to find some help for her. (Since then, Chris Thomas of the British Library has offered to help with European colleagues.) Molly will be writing to many people asking for updated information soon. The directory will eventually be posted on the upcoming B&D website.

There was some discussion about who should be included in the directory. There was a consensus that only librarians be listed since

the directory is meant to be primarily a contact for professional questions and potential visitors. There will be hypertext links to every state and country. Someone suggested that we have a search engine so that people can search by name or institution. Molly will investigate this.

PART II

Brief announcements

Allan Urbanic, member of the ALA SEES Newsletter Committee, mentioned that the usual deadline for submission is February 1st. Items can be submitted to the editor, Sandra Levy (U of Chicago).

Hugh Olmsted (Harvard) discussed his work on a database of Russian reference sources, which now has more than 4,000 records. It is nearing completion. He hopes to have some or all of it eventually on the Web, hopefully by the end of the year. He may be asking for assistance on Slavlibs.

Marianna Tax Choldin (UIUC) reported that the Mortenson Center at the U of Illinois is still active and bringing over librarians. Their website is:

<http://www.library.uiuc.edu/Mortenson/default.asp>

Of the more than 250 people, at least 60–65% are from Eastern Europe. An excellent command of English is necessary to take full advantage of the program. Applicants should check all sources of funding before they apply (Fulbright, Soros, etc.) Marianna can help, but she cannot supply all necessary funding.

Eugene Beshenkovsky (Columbia) cautioned those present to be wary of Russian produced microfilms, which are often made from books without cutting the bindings, which provides inadequate copy.

Wojciech Zalewski (Stanford) announced that his Russian reference guide is now on his homepage:

<http://www.sul.stanford.edu/depts/hasrg/slavic/3refint.html>

It was suggested that REESWeb include a link to his site.

ICCEES - Janet Crayne, U of Michigan

Janet is coordinating panels to be presented at the International Slavic Librarians' Conference (July 26–29, 2000 in Tallinn) and the International Council for Central and East European Studies Sixth World Congress, to be held in Tampere, Finland from July 29–August 3, 2000. Proposals for panels on computerized technical services, collection development (building, preservation, and publishing), and electronic resources have been submitted by the North American coordinator. British panels under consideration cover acquisitions, interlibrary loan, Baltic collections outside the Baltic countries, and copyright.

Papers from this conference may be published in Karen and Alan's new journal and perhaps in *Solanus*.

Panels for 1999 AAASS conference

The deadline for submission is December 9th. Forms are in the September *NewsNet*. Some of the ideas presented for next year's conference: effects on our collections of problems with exchanges, bibliographic control and reduced budgets; history of Slavic collections since 1989; conditions in archives; roundtable on projects using archives; approval plans; collecting and accessing publications by and about émigrés; developments in journalism and the media; preservation and collaborative projects; technical issues; non-print resources; and new reference sources.

B&D Website

June Pachuta Farris (U of Chicago) was unable to attend this meeting, but sent her ideas to Karen. She would like to include current roster of committee members and their addresses, minutes of the annual meetings (current and past), a page for each subcommittee, and information about Slavlibs. There could be links to the

main AAASS page, AAASS publications, SEEMP page at CRL, sites of our counterparts in Europe, ALA SEES homepage. The Slavic Librarians' Directory, originally connected with AAASS, should also be included. It was suggested that there be links to REESWeb, ABSEES, and other bibliographic sites.

Karen will be Chair of this committee until the end of the year, at which time Brad Schaffner will be taking over these responsibilities.

II. Reports

NEWS FROM THE U.S. AND CANADA

Kay Sinnema, Duke U

ABSEES Update (February 1999)

The printed edition of ABSEES for 1993 was published in 1996 and can be ordered from M.E. Sharpe, Inc., in Armonk, New York (URL: <http://www.mesharpe.com/>). The 1994 volume should be available through M.E. Sharpe in early 1999. This volume will be the last printed edition. In future, we intend to concentrate exclusively on the on-line version of the bibliography. However, there are plans to explore the possibility of producing a cumulative CD-ROM edition.

ABSEES Online, the bibliography's on-line version, currently contains over 36,200 bibliographic records from the mid-1980s (monographs reviewed in or after 1990) through the beginning of 1998. New records are added each month. The database can be searched by author, title, date of publication, and keyword, as well as by place of publication, publisher, series title, and abstract. Search results can be downloaded via e-mail or saved as text files.

ABSEES Online is available to colleges, universities, and selected other non-profit institutions (libraries, government departments, etc.) for an annual subscription fee of between \$100 and \$300. The fee is based on institution size. Personal subscriptions are not available, and independent researchers are encouraged to access the bibliography through the nearest subscribing institution. Currently, fifty-nine universities, libraries, and research institutes in the United States, Canada, the United Kingdom, Denmark, Norway, Switzer-

land, the Czech Republic, and Italy subscribe to ABSEES Online. The database can be accessed through the ABSEES Web site at <http://www.library.uiuc.edu/absees/>

In the near term, we plan to focus on improving the currency of ABSEES Online and adding new functionality to the database (for example, by linking bibliographic records to related Web sites). We also intend to establish a network of contributing editors in the United States, Canada, and overseas.

Our long-term goal is the creation of a truly comprehensive, international bibliographic database for Slavic Studies. Librarians and subject specialists who are interested in serving as contributing editors are encouraged to contact the ABSEES office at absees@uiuc.edu, or at the mailing address given in the ABSEES Web site (<http://www.library.uiuc.edu/absees/>).

(Aaron Trehub, U of Illinois/UC, Consulting Editor, ABSEES)

Annual ARL/Metro Selectors Meeting

ARL/Metro consists of selectors from Columbia, NYU, NYPL and Rutgers. The theme this year was the future of academic publishing. We heard presentations from Niko Pfund of NYU Press, Marlie Wasserman of Rutgers Univ. Press, and Kate Wittenburg of Columbia University Press.

All three speakers addressed electronic publishing, and the tension between libraries, which want to maximize access, and university presses, which need to recover investment.

We then had break-out groups in which we discussed issues of electronic and non-print selection. (Diana Greene, NYU)

Chekhov's Short Stories

Harper's Magazine published the first English translations of nine short stories by Anton Chekhov that appeared, under pseudonyms, in Russian literary journals more than a century ago. The titles

include: "How I came to be lawfully wed", "Hypnotic Séance", "On the train, Intrigues", "Sarah Bernhardt comes to town", "In Autumn", "From the diary of an assistant bookkeeper", "At the pharmacy", "Elements most often found in novels, short stories, etc." (*Harper's Magazine*, November 1997, v. 295, no. 1770, pp. 43-60)

CSEES Conference

The Duke-UNC Center for Slavic, Eurasian, and East European Studies sponsored a workshop on "Internationalizing the Curriculum: The Languages of Eastern Europe and the Former Soviet Union" held at Duke University on July 31-August 1, 1998. (Michael Newcity, CSEES)

Hilandar Conference

The Fourth International Hilandar Conference was held August 1998 at The Ohio State University Campus in Columbus, Ohio. Scholars, specialists and students of medieval Slavic studies, together with members of the local and national Slavic community, gathered at the invitation of the Resource Center for Medieval Slavic Studies to celebrate both the 800th anniversary of the founding of the Hilandar Monastery on Mount Athos and the 20th anniversary of the founding of the OSU Hilandar Research Library. The two-day conference included scholarly presentations, a reception hosted by the OSU Friends of the Libraries in honor of the exhibit "Hilandar" (which was mounted to coincide with the conference), and a banquet to honor the Founders of the Hilandar Research Library. (*Cyrillic Manuscript Heritage*, v. 4, Nov. 1998)

Hoover News

The Hoover Institution and the State Archives of the Russian Federation have teamed up to publish never-before-released records of the Soviet gulag that illustrate its entire history from 1922 to 1960. It will consist of two parts: microfilms of the 1.5 million pages of related documents held by the Russian Federation and six print volumes that will contain several thousand of the most important documents. Files from the Archives of the Central Committee of the Soviet Communist Party, the Ministry of Justice and the Main Directorate for Places of Detention, the state agency that operated the camp, will be published. The Hoover Institution is funding the project while workers in Moscow carry out the research and the physical process of transferring the documents to microfilm. About 1 million pages have been put onto microfilm so far, and the editors are currently in the process of selecting which documents will make it into the print edition.

The Hoover Institution and the International Foundation for Democracy in Moscow will be publishing a series of documentary publications on the fateful but long-hidden history of Russia and the Soviet Union. Several volumes will focus on the dissolution of political unity and the struggle for power within the leading echelons of the Soviet Union after the death of Stalin. Drawing from newly opened Soviet archives; the series will feature previously unpublished documents. The first volume will be *Molotov, Malenkov, Kaganovich 1957: Transcript of the June 1957 Plenary Session of the CPSU Central Committee and Other Documents*. Later volumes will document other important themes in the history of the Soviet Union, including: Khrushchev's consolidation of power and the banishment of Marshal Zhukov in 1957, Russian-American and Soviet-American relations from 1917–1991, Soviet rule in Eastern Europe, the Siberian uprisings against Soviet power in the 1920s, the ecological consequences of Soviet rule, secrets from the history of Bolshevism, and the Soviet war on religion and the clergy.

“The Romanoff Album” exhibit will run from January 29th to July 23rd this year. It features rare letters, diaries, books from the

imperial library, photographs, and artifacts of Imperial Russia, drawing on the holdings of the Hoover Institution Library and Archives, the State Archives of the Russian Federation, the Museum of Russian Culture, and the private collection of Andre Ruzhnikov. Among the exhibition items are regimental banners, artwork of the son of Nicholas II, and examples of the gracious silver vases and Easter eggs given as gifts to mark special occasions.

Last year's newsletter mentioned the NEH grant that (along with funding from the Taube Family Foundation) is sponsoring the microfilming of several major Polish collections. Materials will be described and indexed before they are microfilmed. The project to index the testimonies of Polish prisoners released after the Polish-Soviet agreement of July 1941 and release certificates of Polish deportees evacuated to the Middle East in the Ministry of Information and Documentation collection is almost completed. Access will now be available by name as well as by place.
(Molly Molloy, Hoover Institution)

IREX Introduces Announcement Service

IREX has a new electronic announcement mailing list that will keep you apprised of IREX's activities in Central and Eastern Europe, the New Independent States, Mongolia, and China, as well as in the United States. Postings include announcements and brief updates on conferences and policy forums, new grants and programs, and a monthly calendar of events.

This mailing list is moderated, which means you will only receive messages from the editor of the list and you will be receiving only a limited number of messages. You can subscribe to the list by sending a message to <majordomo@info.irex.org> with an empty subject line and a message body containing only: subscribe IREX-L (Anne Marie Hvid, Editor, Electronic Publishing, IREX)

Library of Congress News

The Library of Congress has a new way to do exchanges with Russia. In *Information Bulletin*, February 1999, the article "The Meta-Exchange Pilot Project : a new way to organize book exchanges with Russia" explains the process for developing the Exchange program. Dr. Billington met with Evgeny Kuzmin, head of the Department of Libraries in the Russian Ministry of Culture and proposed a "new way to organize book exchange" with Russia on a grand scale, with the potential to include not only great numbers of books, but also electronic data. The proposal describing the Library's position on the meta-exchange stressed LC's desire to strengthen its existing exchange partnerships and establish new ones. The Library would offer lending and reference materials, as available, in exchange for Russian monographs, newspapers, serials, periodicals and journals from the early 19th century to the present. Ideally, the Library of Congress would establish a network of eight or nine distribution centers in Russia, and each would be sent material every two years, four meta-shipments a year. (*Information Bulletin*, February 1999)

New Journal for Slavic Librarians

Slavic & East European Information Resources (SEEIR) is a new peer-reviewed journal to be published by The Haworth Press, Inc. Slavic collections everywhere face an array of formidable problems in preservation, automation and other areas. Here Slavic librarians will have a journal devoted to their particular professional concerns. The first issue will appear by the spring of 2000, and the journal will come out three times per year after that. The middle issue of each volume will be a thematic number, devoted to a particular topic. The first thematic issue is expected to be devoted to South Slavic librarianship. The central purpose of the journal is to serve as a focal point for the international exchange of information in the field of Slavic librarianship. The journal is envisioned as emphasizing the

current, concrete and practical sides of Slavic librarianship. Nevertheless, the editor, Karen Rondestvedt <rondest+@pitt.edu> will be glad to discuss with prospective authors their proposals on any topic in the field. Further information on SEEIR and instructions for authors may be found at:

<http://www.pitt.edu/~rondest/JourInfo.html>

<http://www.pitt.edu/~rondest/AutInstr2.html>.

(Karen Rondestvedt, U of Pittsburgh)

NYPL News

The year 1998–1999 marks the Centenary of the Slavic and Baltic Division of The New York Public Library—the oldest organized, continuously operating Slavic and East European library collection in the United States.

Over the past century, the Division has served a heterogeneous clientele reflecting the great diversity of the New York Metropolitan Area. Generations of scholars and students, and successive waves of immigrants seeking to stay in contact with the homelands that they had left behind, have turned to the Division for materials in the Slavic and Baltic languages. Indeed, prior to the end of World War II, the Library was one of very few North American institutions capable of meeting the teaching and research needs of such researchers.

In recognition of its Centennial, the Library received letters marking the anniversary from both SEES and AAASS.

Without question, the most visible programming achievement was the success of “The Romanovs: Their Empire, Their Books”, which drew tens of thousands of visitors from around the world to the center for the Humanities.

In concert with the Library Shop, the Division has actively promoted the use of its collections for revenue generation. The Division has continued to work closely with Museum Reproductions, Inc., the Cambridge, Mass.-based designer of jewelry, on products based on Division holdings. In addition, in connection

with the Imperial Jewels exhibit at the Brooklyn Museum, the Division began working with Adelman Associates, a New York-based designer, on the reproduction of line drawings for use on a variety of products.

The past year has been characterized by the increasing presence of the Slavic and East European collections of the NYPL on an international, national, regional and internal stage. The cooperative exchanges of staff and expertise between the Russian National Library, and the NYPL sponsored by the Soros Foundation, and the Trust for Mutual Understanding (via the Citizens Exchange Council) continued, with staff from both institutions traveling to New York and St. Petersburg to discuss book exchanges, joint exhibits, technology issues, and cooperative publications. Additional funding has been received to carry these productive staff exchanges through at least 2003.

In addition, during the past year staff traveled to the following areas: St. Petersburg (October, 1997 and in March 1998), Copenhagen (Nov. 98), Paris (thrice, in January, June, and November 1998), Athens and Salonica (February 1998), Vienna, Bratislava, the High Tatras, Ljubljana, Zagreb, Warsaw, and Krakow (Sept. 1998), Nice (June 1998), Prague and Bratislava (April, 1998), Los Angeles (May 1998), and Ottawa (May 1998). In each of these places, public presentations were made, colleagues at major cultural institutions—ranging from the Hermitage and the Russian National Library, to the Getty Research Institute—were conferred with. Some of the talks delivered at these venues will be published in the very near future. Among the places they were/will be published are *Biblion*, the symposium volume on the history of Slavic studies, and *Novyi zhurnal* (2/3/98).

In December, Division Chief Edward Kasinec was one of the two national figures to speak at the Library of Congress' memorial tribute to David Kraus, former Assistant Chief of the European Division. Regionally, Kasinec continues to serve on the Advisory Board of the Tolstoy Foundation, and was instrumental in organizing the first systematic evaluation and description of the Foundation's Library and Archives, as well as the filming of the Rodina

collection in New Jersey. His advice was also sought by a number of regional archival and library collections.

Finally, within the New York Public Library, the Division and its collection played an active role in a number of events that had important consequences for the prestige and financial viability of the NYPL—most importantly, by organizing extensive exhibits on the occasion of the President's Council Dinner (October 27, 1997), for a Conservators Seminar, sponsored by Barbara Fleischman dealing with the role of private collectors in the development of the NYPL collections.

In October of 1998, the Division revised and expanded its homepage, with additional improvements planned in the new year. More than 4,000 hits were recorded for the Division's page in 1998. (Rob Davis, NYPL)

Pacific Coast Slavic & East European Library Consortium

The one-day meeting (February 18, 1999, Stanford University Library) was attended by Slavic & East European bibliographers representing nine of the Consortium's ten participating and affiliate members; by Slavic catalog librarians representing three participating institutions; and by Assunta Pisani (PacSlav Coordinating Collection Development Officer) of Stanford. Highlights of the meeting:

1. Wojciech Zalewski (Stanford) delivered a review of the Consortium's considerable accomplishments in the course of its first four years.
2. Allan Urbanic (U of California, Berkeley) was elected new Chair of the Consortium, for a term to run through spring 2004.
3. The Consortium agreed to assume responsibility for continuation and further development of Wojciech Zalewski's WWW-based Slavic reference guide (presently focused on Russia).
4. The Consortium agreed to continue its highly successful exchange of Slavic duplicate materials with slight modifications in procedure.

5. The Consortium agreed to create a union list of current (post-1945) newspaper-on-microfilm holdings, both for internal consultation and as a tool to assist the Slavic & East European Microfilm Project at the Center for Research Libraries.

6. The Consortium agreed to expand its WWW pages to include: fuller documentation of its meetings and working decisions; Stanford's (henceforth the Consortium's) Slavic reference guide; an annual update and archive of past versions of our union list of hard copy newspaper subscriptions; individual member libraries' Slavic WWW content, to be determined over time.

7. The Consortium's Slavic catalogers agreed to do a scan of cataloging needs and resources within the group and to update Memorandum of Agreement appendixes 2 and 3 concerning cataloging. The updated information would serve as the basis for a problem-based approach to cooperative efforts.

8. Patricia Polansky and Joseph Dwyer plan to make an acquisitions assessment trip to the Russian Far East this year. The Consortium will request permission to post the Gorky Library's (Vladivostok) quarterly bibliography of Russian Far East regional studies as a feature of the PacSlav WWW pages.

9. The Coordinating CDO agreed to moderate a new e-mail listserv for CDOs of the Consortium's participating and affiliate libraries. The listserv would be used to more effectively coordinate and support group activities.

10. The Consortium agreed to place highest priority on completion of the Union List of Serials, provided each participating library lends adequate support to the project.

11. The Consortium agreed to submit a request to participating CDOs to provide additional budgetary support for joint acquisitions projects.

(Michael Biggins, U of Washington)

Princeton News

The Manuscripts Division of Princeton University Library's Department of Rare Books and Special Collections and the Office of the Slavic Bibliographer (Reference and Collection Development) are pleased to announce the on-line publication of the finding aid to the Osip Mandelshtam papers.

The papers of Osip Mandelshtam (1891–1938) include five boxes of manuscripts and drafts of his poems, reviews, articles, and essays, principally from the period 1915–37. Many manuscripts are in the hand of Nadezhda Mandelshtam (1899–1980), who donated her husband's papers to Princeton University together with selected correspondence of her own.

The detailed finding aid which provides item-level description of manuscripts, correspondence, and other materials in the papers, as well as a history of the collection and how it came to Princeton can be found at:

<http://infoshare1.princeton.edu:2003/libraries/firestone/rbsc/aids/mandelstam/Mandelstam.html>

Please contact Don Skemer, Curator of Manuscripts (609 258–3184; /email dcskemer@princeton.edu) or Nina Shapiro, Slavic Bibliographer (609 258–3592; nshapiro@princeton.edu) for any additional information about access to the Mandelshtam papers or other holdings of the Princeton University Library.

Eighth Annual Slavic Librarians Workshop, University of Illinois at Urbana-Champaign, June 17–19, 1998

The annual Slavic and East European Librarians' Workshop has been taking place each year, for the past eight years, during the Annual Summer Research Laboratory. The laboratory is sponsored by the Russian and East European Center at the U of Illinois, Urbana-Champaign. Patricia Thurston coordinated the event and thirty-one librarians attended.

On Wednesday, June 17, a special mini-workshop was lead by

Miranda Beaven Remnek (U of Minnesota) on SGML (Standard Generalized Markup Language). This workshop was very informative and included practical suggestions for learning more about the topic and applying the skills learned that day. In addition to giving participants basic information, useful handouts and a small, individual project to practice at home, Remnek informed the group about the new XML (eXtensible Markup Language) which is an application of SGML designed especially for documents on the World Wide Web.

On the morning of Thursday, June 18, representatives from eight vendors gave presentations on their services. The group included representatives from ATC Books, East View, Victor Kamkin, Mehring Books, Orbis Books, Panorama of Russia, Russian Press Service and the Ukrainian Bookstore. Discussion followed the presentations leading to a consensus that no single vendor could adequately provide material for every language in the Former Soviet Union and Eastern Europe. Cooperative collecting and the economic impact that higher prices and smaller library budgets is having on the vendors were also discussed.

Following lunch, a round table acquisitions discussion covered the cost effectiveness of exchanges, approval plans, and individual selection. Several libraries continue to maintain very active exchange agreements. However, many libraries are sharing a growing trend to rely on approval plans, rather than on exchanges, for new material. The labor-intensive nature of exchanges cannot compete with the increasing budget constraints in many libraries. Libraries who continue to maintain exchanges often do so in order to receive material that is not adequately covered by the vendors. In particular, materials from the Baltic States and the Balkans are often acquired through exchanges. Vendor services are becoming quite sophisticated with some companies offering catalogs and other information on individual web sites. As more libraries sign agreements with vendors, the concern about the homogenization of U.S. collections becomes an issue. Several participants expressed concern that material from small countries that are under-represented by vendors, will remain unacquired. As library budgets shrink and demands for

time tighten, some people fear that smaller countries could become lost in the collection development process.

The annual party hosted by Marianna Tax Choldin and the Mortenson Center for International Library Programs was held Thursday evening. This annual event brings together participants in the workshop and current Mortenson Fellows as well as many visiting scholars and local faculty.

On Friday morning, June 19, two speakers gave presentations on the impact of integrated library system software and continually evolving bibliographic standards in the international cataloging environment. Rebecca Graham, DRA project coordinator for the University of Illinois, and Carol Penka, reference collection development and cataloging coordinator, University of Illinois, and member of MARBI (Machine-Readable Bibliographic Information), discussed MARC harmonization and the impact of the Z39.50 standard on bibliographic control and access in both local and international contexts. The ability of libraries to directly connect to each other, regardless of their geographic location, is a result of the adoption of several standards, including Z39.50 and the various forms of MARC. Along with these standards are projects to establish technological infrastructures in remote areas of the world where a shortage of technological resources and non-standard software have inhibited access to electronic information. Because of the diverse nature of our skills, knowledge and resources, collaborative efforts are essential in establishing new standards and implementing technology. Technological innovations and evolving standards for information communication challenge the nature of bibliographic control and access by making us think about the nature of the information we wish to communicate and the form in which we want to share electronic data.

In the afternoon, representatives from four vendors (Russian Press Service, East View, ATC Books, Victor Kamkin) gave presentations on their cataloging services. The bibliographic records varied in detail. ATC presented the most complete records in terms of following national cataloging standards and verification of access points against the authority file. Some vendors are more aware of current descriptive cataloging standards than others, though all try

to present as accurate a record as possible. However, creating longer records takes valuable time and a certain amount of expertise. Creating minimal-level records is more cost-efficient for the vendor, but could require as much work on a cataloger's part as a record created from scratch. Mixed feelings were expressed on both sides with the resulting sentiment being that the vendor-supplied cataloging is an effort that is appreciated, but that catalogers must be aware of varying levels of record fullness. The cost to the library cataloger of accessing vendor-created bibliographic records plays a key role in whether these records are used. Those records that are supplied on OCLC have an access cost equal to that of other bibliographic information in the database. Records that are freely available from a vendor's web site are useful as long as the library can easily acquire the technological support and skill to download the information into the local system.

The Ninth Annual Slavic and East European Librarians' Workshop is scheduled for June 16-19. This year's coordinator, Marek Sroka can be reached at the following e-mail address: m-sroka@uiuc.edu (Patricia Thurston, UIUC)

Ukrainian librarians in Washington, D.C.

In keeping with the international theme "Global Reach, Local Touch" thirteen librarians from Ukraine attended ALA's 117th Annual Convention in Washington, DC. Monday June 29th, thirty seven Ukrainian Librarians and guests gathered at an Open House co-sponsored by the Library of Congress Ukrainian Language Table and the Ukrainian Library Association of America.

The Ukrainian visitors came from Kyiv (Ministry of Culture, University of Kyiv-Mohyla Academy Library, Vernadsky National Library, Lesia Ukrainka Public Library and the National Parliamentary Library), Lviv (Stefanyk Research Library of the Academy of Sciences), Odesa (State Research Library and Kirovohrad (Dmytro Chyzhevsky Library). Among them were Valentyna Pashkova (Ukrainian Library Association President) and Olena Harashchenko (Library Director, Kirovohrad), both alumnae of the Library of

Congress Soros Fellows Program. Other guests included LC staffers, broadcast correspondents, researchers from Ukraine working in Washington for the summer, and American librarians from various university, public, religious and private institutions in the US.

Following formal introductions, guests outlined their own work and professional interests. The exchange provided an opportunity for discussing a wide variety of urgent issues and topics. There was a strong interest in cooperative projects, especially in the areas of book acquisitions, exchanges and cataloging. Particularly urgent is the development of a national-level program for subject cataloging, which is just beginning to take shape in libraries in Ukraine. Participants were encouraged to continue the discussion via the Ukrainian Library Network, a listserv devoted to news and issues in Ukrainian librarianship (Contact: jdob@loc.gov).

Several participants were interviewed by the Ukrainian Service of the Voice of America and Worldnet Television's Ukrainian-language program "Window on America." On Sunday July 26, a large segment of its weekly program was devoted to the ALA convention and the Ukrainian librarians. (Jurij Dobczansky, Library of Congress)

Yale Intern

Starting March 1, the Slavic Reading Room will be hosting Gunta Jeluskina from Latvia for a four-month internship. Affiliated as a library manager with Vidzeme University in Valmiera, Latvia, Ms. Jeluskina is a graduate of the Latvian University in Riga where she studied library and information sciences and English language.

Gunta Jeluskina is our sixth annual intern from Eastern Europe under a program jointly sponsored by the Sterling Memorial Library and the Council for Russian and East European Studies of the International and Area Studies Center at Yale. The Open Society Network Library Program in Budapest, Hungary funds this internship.

During her stay Ms. Jeluskina will study the operation of the Yale Library system. While Ms. Jeluskina will be based in the Slavic Reading Room she hopes to spend time observing the many different functions of Sterling Memorial Library and other school and departmental libraries at Yale to gain insight into the operation of a major American research library. Ms. Jeluskina is particularly interested in economic, political sciences and social sciences collections because Vidzeme University specializes in these areas.

Anyone wishing to contact Ms. Gunta Jeluskina should contact the Slavic Reading Room at 432-1861 or send an e-mail message either to Tatjana.Lorkovic@Yale.edu or to William.Larsh@Yale.edu

NEWS FROM ABROAD

Kay Sinnema, Duke U

Seminars for Russian Librarians

Tatjana Lorković received a grant from IREX to organize and lead seminars for Russian librarians, along with help from Eric Johnson and Michael Neubert. The seminars took place in Novgorod and Petrozavodsk in May 1998.

As part of the project, a set of web pages were published which include a summary of information gathered from the Russian libraries that participated, most of which are *oblast* level libraries from western Russia, as well as several national libraries of republics like Komi and Karelia. The web pages are posted in two places:

<http://www.erols.com/camobap/ruswes.htm>

<http://library.uraic.ru/~neubert/ruswes.htm>

British/COSEELIS News

(From various *COSEELIS Newsletters*, Kay Sinnema, Duke U)

British Library

The Tyrkova-Williams Collection has been cataloged and a detailed description and background information are at:

<http://www.bl.uk/collections/slavonic/turkov.html>. The collection deals mostly with the White forces during the Civil War period. The Slavonic and East European Collections of the British Library has an improved website at <http://www.bl.uk/collections/slavonic/>

COSEELIS Conference

The annual conferences were held on April 7, 1998 at Fitzwilliam College, University of Cambridge. The COSEELIS web page can be found at:

<http://www.gla.ac.uk/Library/COSEELIS/>

EBSEES

A working version of EBSEES is at the web site

<http://dodge.upmf-grenoble.fr:8001/eng/index.html>

Select "Access to CCO thematic catalogs" and under "Catalogs in non-Latin alphabets" you find East European Bibliographies. To get the full range of special characters you will need to download the appropriate fonts the first time you use it. The data available at the moment is just for 1992 but 1991 and 1993 will be mounted soon.

Essex Library

The retrospective conversion project at the Albert Sloman Library, University of Essex is now complete except for some alterations to transliteration. All holdings on the FSU, Russia and Eastern Europe are now listed in the on-line catalog.

IGLA conference

The International Group of the Library Association Conference took place on September 4–6, 1998 and included several sessions relating to aid to Eastern and Central Europe. The Conference was entitled “Disaster and after: the practicalities of information service in times of war and other catastrophes.” Some of the discussions included the Polish floods of 1997, Chernobyl, Sarajevo, and the International Committee of the Blue Shield. For more information, see the web site <http://www.la-hq.org.uk/igla.htm>

Newsletter

The *COSEELIS Newsletter* now has a new editor. Nicola Deal, of the British Library, is an aspiring “Russianist.”

Nottingham Library

The Department of Manuscripts at the University of Nottingham Library has many holdings with reference to Russia, Russian contacts and Russian correspondence. The Department’s web site gives some access to the finding aids for these collections:
<http://mss.library.nottingham.ac.uk/>

Crimea Conference

The fifth Anniversary International Conference "Crimea 98" took place in Sudak, Crimea, Ukraine on June 6–14, 1998. The Crimea Conference is held under the aegis of IFLA. The main organizer of the Conference is the Russian National Public Library for Science and Technology, Moscow, Russia. The Sixth International Conference "Crimea 99: Libraries and Associations in the Transient World: New Technologies and New Forms of Cooperation" will again be held in Sudak, Crimea, Ukraine on June 5–13, 1999.

<http://www.gpntb.ru/win/interevents/crimea99/index.html>
(Kay Sinnema, Duke U)

IFLA News

The sixty-fourth IFLA General Conference convened in Amsterdam, The Netherlands, August 16–21, 1998. Colleagues in attendance numbered 3,328 from 120 countries. The need to continue to fight for the right of all people to have access to information was stressed during the presentations. The Executive Board of IFLA announced that a report on the examination of the structure of IFLA, including its goals and purposes, will be forthcoming. During the course of the conference, 2132 professional meetings were held and eight new discussion groups were formed. Lack of interest will cause the contributed papers sessions to be discontinued at future conferences. The announcement was also made concerning the establishment of a mirror site for IFLANET for the regions of Asia and Oceania. The next Conference will take place in Bangkok in August 1999 and will be entitled "On the Threshold of a New Century: Libraries as Gateways to an Enlightened World." (*Information Outlook*, December 1998)

ILIAC conference

A two-day workshop "Russian and CIS Electronic Resources: Full Current Survey and Forecast for Future" organized by the International Library, Information, and Analytical Center took place on March 11–12, 1999 at ILIAC Headquarters in Washington, DC.

Today Russian and CIS electronic resources have been intensively developing. Their influence upon the economy, science, culture, education and business not only in Russia but also all over the world has been steadily growing. The suggested program includes presentations by known specialists from Russia, Ukraine and USA. The presentations are aimed to make American users familiar with the state of the art in the field of electronic resources in CIS countries.

The objectives of this Workshop are to: review the current state of the Russian and CIS electronic resources, consult users in working with the Russian electronic resources on the Internet, provide data on main information providers and generators and their resources, conduct an in-depth subject study of the Russian electronic resources types and groups, review CIS countries electronic resources in their development perspectives, and present the National Reports on information resources of Russian libraries.

<http://www.iliac.org>

(Jurij Dobczansky, Library of Congress)

International Slavic Librarians' Conference

The International Slavic Librarians' Conference of the year 2000 will be held in Tallinn, July 26–29 at the National Library of Estonia in Tallinn prior to the VI World Congress of ICCEES in Tampere, July 29 to August 3, 2000. The conference will treat issues connected with the Slavic and East European collections of libraries. The proposed general topic of the Conference is "Libraries in Open Society," to be divided into two major sub-topics: "Collection

Development” and “Electronic Information Delivery”. The sessions will be extended by round table discussions. Exhibitions, presentations and other related events will accompany the Conference.

Visits to other Estonian libraries will be arranged. Accompanying persons will be provided with a special program. After the Conference a ferry/bus transport Tallinn-Helsinki-Tampere is planned for the participants wishing to take part in the ICCEES World Congress. Additional information on the Conference venue as well as updates of conference details can be found on the homepages of the National Library of Estonia (<http://www.nlib.ee>) and the Institute for Russian and East European Studies (<http://www.rusin.fi/ICCEES>). (*COSEELIS Newsletter*, 19 April 1998)

Leeds Russian Archive General Catalog

The Leeds Russian Archive was established in 1982 and over the first ten years of its existence the only relatively widely available source of information about its holdings was a series of progress reports, in which acquisitions were listed and briefly described. Cataloguing had meanwhile been proceeding, moving from manual to word-processed listings and on through a succession of computer programmes—each of which seemed an excellent idea at the time, but most of which proved to be mutually incompatible—until Blackwell’s IDEALIST was finally adopted. HEFCE funding made it possible to absorb most of the backlog of unprocessed collections, and in September a pilot version of the LRA General Catalogue was released on-line at:

<http://www.leeds.ac.uk/library/spcoll/lra>

This is still very much a hard-hat construction site, for while the catalogue offers detailed item-level listings for most of LRA’s 500-odd collections, the descriptions of several large collections are incomplete in various ways, and four major collections (Andreev, Bunin, Lomonosov, ZEMGOR) do not yet figure in the on-line version of the catalogue at all. (Printed catalogues of the Andreev and

Lomonosov collections are available, and the catalogue of the Bunin collection is nearing completion, but work on the huge ZEMGOR archive has yet to begin.)

Please visit the LRA web page and send me any comments, however critical. I am aware that much work remains to be done, and the sooner faults are drawn to my attention, the better. (Richard Davies, Leeds Russian Archive, r.d.davies@leeds.ac.uk)

Russian Archives are available directly

(The Statement of the Federal Archives Service of Russia)

We have learned that information about the possibility of ordering and purchasing catalogs and copies of documents held in the Russian state archives is being circulated on the Internet and in the foreign and Russian mass media.

The Federal Archives Service of Russia (Rosarkhiv) is obliged to state officially that neither Rosarkhiv nor the federal archives of Russia have signed any agreements with private companies or given permission to copy and distribute copies of documents through the Internet networks. Some of the federal archives have made agreements with Russian and foreign partners to prepare collaborative information products, such as CD-ROM guides to archival records.

The Federal Archives Service of Russia recommends that users who are interested in Russian archival materials send their requests and questions directly to the addresses of the actual archives. The archives will provide information about the availability and contents of records and finding aids and the holdings of each archive. Directly contacting the archives will also guarantee users a wide range of official public services, qualified consultations, and high-quality, legally approved copies of documents. All Russian state archives are opening and will be open in the future for all researchers. We are working to develop access to records and to create new types of archival directories.

We strongly recommend addressing all questions concerning archival documents held in the state archives to the Federal Ar-

chives Service of Russia. Our address is the following: ul. Il'inka, 12, Moscow 103132, RUSSIA. Tel. (7-095) 206 40 79. Fax (7 095) 206 55 87. You may also use our e-mail address: kinarch@glasnet.ru.

The Web-site of the Federal Archives Service of Russia will be launched as soon as possible. At the moment you can find additional information in English through the web-site of the International Institute of Social History (Amsterdam):

<http://www.iisg.nl/~abb>. The address of the Moscow web-site for archives is:

[http://www.openweb/koi8\[or windows\]/~rusarch](http://www.openweb/koi8[or windows]/~rusarch)

—Press-service of the Federal Archives Service of Russia

Sabre Foundation

Since 1986, Sabre has donated almost three million new books, journals, videocassettes and CD-ROMs through its on-going programs in Belarus, Bosnia and Herzegovina, Brazil, Bulgaria, Croatia, Czech Republic, Estonia, Ghana, Grenada, Hungary, India (Tibetan schools project), Kyrgyz Republic, Latvia, Mongolia, Romania, Russian Federation, Slovakia, Tanzania, Ukraine, Uzbekistan, the West Bank and Gaza, and Zambia. Sabre programs are also being planned for Cuba, Liberia, and South Africa. In addition, Sabre has worked both independently and with other organizations to send books to Albania, Armenia, Azerbaijan, former East Germany, Eritrea, Ethiopia, Georgia, Kenya, Nepal, People's Republic of China, Slovenia, Tajikistan, Turkmenistan, Uganda, and in cooperation with the Peace Corps, to 20 countries in Africa and Asia. <http://www.sabre.org/BOOKS.html>

Sabre welcomes book and journal donations from publishers, institutions and individuals, although the Foundation is unable to accept all the materials offered. Sabre's partner organizations request materials based on the needs of institutions and individuals in each respective country: consequently, before sending any materials to Sabre please refer to the donation guidelines

<http://www.sabre.org/books/bkdon.html>. Please note that returning a completed donation form does not guarantee Sabre's acceptance of a prospective donation. All donation offers must first be screened by Sabre. <http://www.sabre.org/HELP.html> (Kay Sinnema, Duke U)

SHPL News

The State Public Historical Library of Russia (SPHL) hosted an International Seminar of Slavic Department Librarians. The seminar and satellite events were held October 1–10, 1998, within the framework of the celebration of the SPHL Anniversary. The seminar included the following events according to the Program of the Celebration of the Anniversary:

- * Seminar of Slavic Department Librarians;
- * Scientific Conference called "Personal Library—Public Library: Traditions of Russian Book Collecting";
- * Festive events dedicated to the celebration of the SPHL jubilee. (M.D. Afanasyev, SHPL)

ELECTRONIC RESOURCES

Compiled by Kay Sinnema, Duke U

For the past several years we have been providing a listing of interesting Web pages as part of the *SEES Newsletter's* News from the U.S. and Canada section. This year we are compiling this information separately. The listing has been informally compiled and thus may be a bit idiosyncratic. In the future we plan a more systematic approach that we hope will be helpful to our readers. [Editor's note]

Electronic Resources—U.S.

Bucknell's survey of Russian art and literature on the web

<http://www.departments.bucknell.edu/russian/ruslit.html>

HTPlus

<http://www.htplus.net/marochkin/>

A new rare book dealer that will be specializing in rare books, manuscripts, art, antiques and other collectibles from Eastern Europe and about Eastern Europe. Pricing is by mutual agreement because of the extreme rarity of some of the items. Requests are welcome. For those wishing to be added to the mailing lists to receive periodic updates the contact is at: marochkin@htplus.net, (Mary Stevens, Slavic Selector, Collection Development Dept., U of Toronto Library)

Hungarian Periodicals Database

http://w3.oszk.hu/ikb_h.htm

Index of Library web servers throughout the world

<http://sunsite.berkeley.edu/Libweb/>

Four sections cover "our geographic zone of responsibility."

Interactive Learning Exhibit on Russia Premieres

<http://www.learner.org/exhibits/russia/>

How has political change affected the people and cultures of the former USSR? Explore these issues and more in the Annenberg/CPB Project's "Russia" exhibit.

International Guide to Slavic Librarians

gopher://marvel.loc.gov:70/00/research/reading.rooms/european/directories/slavic_librarians

"Letter about exchanges"

<http://www.lib.berkeley.edu/Collections/Slavic/Pacslav/>

available on PACSLAV web site

Nabokov web site

<http://www.libraries.psu.edu/iasweb/nabokov/nsintro.htm>

New Email Newsletter

<http://www.rferl.org/watchlist/index.html>

RFE/RL Watchlist is a weekly checklist of developments in Eastern Europe and the post-Soviet states that threaten the creation and growth of civil societies.

Russian Archive

<http://www.aha.ru/~russarch>

The new service, THE RUSSIAN ARCHIVE, is now on-line! This new service is available to organizations, scholars and lovers of Russian literature, history, culture and art. Now anyone can receive copies of Russian archival material quickly and cheaply, with no need to travel to Russia and spend hours going through catalogs. Russian Archive works with all major Russian historical, literary and artistic collections and can do all the work for you.

Russian art on the Web

<http://www.alexanderpalace.org/catherinepalace/>

An informative and popular web site on Russia and her arts.

A Select List of New Reference Titles

<http://www.lib.uchicago.edu/LibInfo/SourcesBySubject/Slavic/inside.html>

Compiled twice a year and mounted on The University of Chicago Library's Slavic home page
(June Farris, U of Chicago)

Change of address for The University of Pittsburgh's popular REESWeb:

<http://www.ucis.pitt.edu/reesweb/>

The new site features a powerful search engine, which indexes not

only of the contents of REESWeb itself, but also the sites that REESWeb links to and their links (3 levels total), and lists the results in relevance-ranked order. (Karen Rondestvedt, U of Pittsburgh)

Electronic resources from abroad

Beseda, the Association of Slavic Librarians in France, has a web site: <http://altern.org/beseda/> (Yves Tomic)

Bibliography of Samizdat conference

<http://www.osa.ceu.hu/web1arch/archives.htm>

The proceedings of the conference held at St Antony's College, Oxford in 1991 are now available. Thanks to the staff at the Open Society Archives, the proceedings have been mounted on the Archives' web page (Chris Thomas, British Library)

Change of IFLANET web site address:

<http://www.nlc-bnc.ca/ifla/> becomes <http://www.ifla.org>

Email addresses for Ukrainian librarians

<http://ukanaix.cc.ukans.edu/ex-ussr/email2.html>

Polish Library Aid

<http://biblnar.bn.org.pl/Drugaeng.htm>

Russian book sites on the web

<http://www.nb.ru> or <http://www.notabene.ru>

This site is cooperative activity (apparently) of the Rossiiskaia knizhnaia palata and the Russkoe bibliograficheskoe obshchestvo. The project is intended primarily to serve publishers and booksellers and not librarians. (Michael Neubert, LC)

New address for State Public Historical Library of Russia (SHPL)

<http://www.shpl.ru>

Information Networking Projects in Russia

Libnet

<http://www.gpntb.ru/win.libnet>

Libweb

<http://www.gpntb.ru/win/libweb>

Pushkin Project (automation of Russian libraries), **Rossiiskii tsentr kooperativnoi katalogizatsii (RTsKK)**

<http://www.rckk.ru/>

RUSMARC project (Russkii kommunikatsionnyi format)

http://www.nlr.ru/hp_rnb/hpr10.htm (underscore between hp and rnb),

NLR (online Tekushchii katalog)

http://www.nlr.ru/poisk/r_book.htm (underscore between r and book),
y

ILIAC

<http://www.iliac.ru/>

(COSEELIS Newsletter, 19 April 1998)

III. Grants

Compiled by Susan Cook Summer, Columbia U

New York Public Library, Slavic and Baltic Division received the following grants:

1. John Rosenthal of Burnham Securities donated \$100,000 to establish "The Dr. Herman Rosenthal Family Memorial Fund for Russian Collections," named for the Division's first (1898–1917) Chief Librarian.

2. In the fall of 1998 Jiri Brotan of the Papanek Foundation pledged another \$100,000 for Czech and Slovak collections, supplementing the initial \$100,000 named book fund. In addition, Dr. Brotan, and longtime Division donor, Karin Falencki, both joined the prestigious President's Council, making personal gifts of \$25,000 each.

3. The Division and the Russian National Library completed a second year of staff exchanges and programmatic planning, supported by the CEC/Fund for Mutual Understanding—Submitted by Robert H. Davis, Jr. (NYPL)

The University of Michigan Library has received seed funding to create a full-text travel literature database. The Donia Vakuf Foundation has donated \$5000 for the digitization of texts covering travel which includes Southeastern Europe, specifically Bosnia and Hercegovina. The database will display both from a University of Michigan Library website, and from the "Crossroads" website, constructed and maintained in Sarajevo. The purpose of the database is to provide access to literature which is difficult to obtain or even access through normal bibliographic inquiry. It will also provide access for the inhabitants of Bosnia, whose National Library collection was destroyed during the siege of Sarajevo. With the

creation of this small database, containing the texts of 10–20 works, the participants intend to seek out greater grant-funding for more extensive coverage of such texts—Submitted by Janet Crayne (U of Michigan).

Yale University Library has received two grants:

1. The International Research & Exchanges Board (IREX), Special Projects in Library Science with Eurasia program has funded the “Kaliningrad Library & Archival Assessment Project,” May 22–29, 1999 in Kaliningrad, Russian Federation. This project will improve knowledge of and access to Kaliningrad’s library, archival, and publishing resources by conducting a two-day library workshop as well as two days of individual library and archival visits designed to increase acquisitions from the region as well as gather information about unique research collections.

2. The Open Society Institute (OSI) has given a grant which will enable two selected librarians from 17 countries of Central and Eastern Europe and the former Soviet Union to have training at Yale University Library with residency in its Slavic Reading Room for four months. They will be introduced to the workings of a large, modern university library, online processing, and the MARC system. Fellows will also visit the Library of Congress, the Harvard and Columbia University Libraries and/or attend American Library Association conferences. This grant will run January–December 1999—Submitted by Tatjana Lorković (Yale U)

IV. Acquisitions

Compiled by Susan Cook Summer, Columbia University

Bibliothèque de documentation internationale contemporaine / Université de Paris X in Nanterre, France is acquiring the microfiche collections of the Comintern Archive produced by IDC—Submitted by Catherine Penin (BDIC, Nanterre, France)

Columbia University's Bakhmeteff Archive has acquired three notable collections:

a. The Agnes Kun and Antal Hidas Collection. Agnes Kun was the daughter of Bela Kun and the wife of Antal Hidas, the Hungarian poet who spent many years in the Soviet Union. They had a large circle of distinguished friends, primarily literary figures. The collection contains correspondence, published and unpublished manuscripts by Antal Hidas and others, inscribed books and translations by figures including Boris Pasternak, Boris Slutskii, and David Samoilov. Among the correspondents are Grigol Abashidze, Iraklii Andronikov, Kornei Chukovskii, Nikolai Chukovskii, Aleksandr Fadeev, Konstantin Fedin, Mikhail Isakovskii, Lev Kopelev, Raisa Orlova, Evgeniia Knopovich, Zinovii Papernyi and others. Most of the materials date from 1950 to 1980.

b. The Sergei Gornyi Papers. Gornyi (1882–1948) was the pseudonym of Aleksandr Otsup, a Russian émigré poet, art collector and authority on icons. He became part of the cultural milieu of Madrid after World War II. The collection contains Gornyi's writings, booklets, correspondence press releases and clippings.

c. The Mikhail Kustoff Papers. Kustoff was a Cossack and escaped from Russia with the American expeditionary forces in

Siberia in the early 1920s. He then became a lawyer and a writer, had a lawsuit against Charlie Chaplin, and eventually became a Russian Orthodox priest. The materials consist of correspondence, diaries, notebooks, writings, and photographs—Submitted by Tanya Chebotarev (Bakhmeteff Archive, Columbia U)

Harvard College Library Slavic Division has acquired the Archives of the Soviet Communist Party and Soviet State. This is the Hoover/Chadwyck-Healey microform project. Harvard has acquired all Opisi, Fond 89 and Fond 17—Submitted by Grazyna Slanda (Slavic Division, Harvard College Library)

The Hoover Institution continues to document the political history and current events in Russia/CIS and East Central Europe with printed and archival materials, including political party documents, campaign and election materials and publications from the opposition press. Additional noteworthy collections added recently include: Russian/CIS collection:

a. Rostislav Evdokimov Collection—the papers of one of the most important leaders of the Narodno-Trudovoi Soiuz (NTS) within the Soviet Union during the communist regime. Evdokimov was NTS leader in Leningrad during the 1970s and 1980s.

b. Ilya Konstantinov Collection—the papers of this important leader of the “democratic” movement in Leningrad in the 1980s and 1990s, later elected to the Russian State Duma from the Leningrad (Saint Petersburg) region.

c. “Smolny” Collection—so-called because the materials were stored for a time in the Smolny Institute. These materials are copies of portions of the records of the Central Committee of the CPSU, Leningrad city and oblast committee, from the late 1980s and early 1990s. Especially interesting are materials showing how the party was watching and trying to control dissident “democrats” in Leningrad in the late 1980s.

d. The records of Scientists for Sakharov, Orlov and Shcharansky (1975–1988) document this international organization of scientists for the promotion of human rights in the Soviet Union. There is a

register already for this collection, which includes 33 manuscript boxes, videotapes, and other materials.

e. The Taganrog Project Collection includes the complete records of a vast public opinion survey carried out in the city of Taganrog over the period of 1967–1974 to ascertain the interaction between the government (i.e. the Party) and the general population. It consists of 80 surveys and over 11,000 pages of documentation.

f. The Peter Wolff Collection is a collection of documents and memorabilia commemorating the 50th anniversary of the 1937 flight of three Soviet aviators from Moscow over the North Pole to the United States.

East Central Europe Collection:

a. The Franciszek Charwat Collection includes the papers and photographs of this member of the Polish diplomatic service before World War II.

b. The Peter Raina Collection. Professor Raina is an historian of post-World War II Poland and author of a dozen books on the Catholic Church and on the anti-Communist opposition. The collection includes copies of files of cases involving Catholic clergy and many photographs of Solidarity-era resistance activities from the early 1980s.

c. Collection of Polish Central Committee documentation of the 1976 Ursus and Radom workers' strikes, the prelude of the Solidarity movement, including dozens of secret police photographs of the disturbances.

d. Increments to the Zdzislaw Najdar papers (director of the Polish section of Radio Free Europe, 1982–1987) and Jiri Setina Collection (photocopies of about 2,000 documents from the Communist Party and Interior Ministry archives recording the persecution of the Catholic Church in Czechoslovakia).

e. Bosnian political parties and 1996 national elections collection including dozens of video and audio recordings, photographs, and local press coverage of the political process following the Dayton Agreements.

f. A collection of almost 200 Lithuanian émigré titles from the Denver Public Library.

g. The collection of Professor Roman Laba, formerly of the Naval Postgraduate School.

—Submitted by Molly Molloy (Hoover Institution)

New York Public Library's Slavic and Baltic Division has acquired:

a. Some 4,500 volumes from the private library of the noted bibliophile, Paul M. Fekula, probably the single most important gift in the Division's history. The material is of considerable rarity, ranging from 16th century printed books to a vast quantity of publications and ephemera produced by Slavic émigré communities in Asia, Europe, and the Americas. After the materials were acquired, separate checklists were compiled for the categories: pre-1860 printed books, facsimiles and printed documents; Church Slavonic, Glagolitic, and Petrine civil script printed books; Imperial association copies; English-language memoir literature of the 1917 Revolution and early Soviet period; and Eastern Christian spiritual texts of the 19th and 20th centuries.

b. A gift of 71 rare Czech avant-garde books from Vera Moss of Palm Springs, California. Included are two translations of George Bernard Shaw published in Prague in 1931 and 1934, with covers designed by Adolf Hoffmeister; Karl Čapek's *Dasenka*, with a cover designed by Karel Teige; and Mikola Ales's *Paliček národních písní a říkadel*, a collection of illustrations of Czech national songs and proverbs published in 1933 in a limited edition of 200 copies.

c. Two important gifts of Czech avant-garde books from Elaine Lustig Cohen of the Ex Libris Bookstore. Totalling 33 items, the materials include monographs, scores and periodicals. Most were published in the 1920s and 1930s in Prague by the publishing house, Društveni prace, and include fine examples of the designs of Ladislav Sutnar, a prominent book designer.

d. The Division purchased two Czech avant-garde books: Richard Halliburton's *Za novými svity*, Prague, 1939 and Edmond Konrad, *Raj srdce*, Prague, 1937. Both have covers by Ladislav Sutnar.

e. The Division also purchased an imperial association manuscript,

Akafist prepodobnomu i b[o]gonosomu o[t]tsu nashem Serafimu Sarovskomu chudotvortsu, Moscow, s.n., with a custom binding of maroon velvet, an oval icon of Saint Serafim, and the booklabel of Grand Duke Sergei Aleksandrovich.

f. They also purchased over 300 books from the library of the Polish Arts & Culture Foundation, San Francisco, via Wanda Tomczakowska.

7. Other prominent acquisitions include: *Skazki o chudesakh*, Spb., Redkaia kniga, 1994, an artist's book with decorative binding; *Vystavka sovremennoi germanskoi arkhitektury*, Moskva: VOKS, 1932; *Katalog tret'ei vseukrainskoi vystavki NKO URSS, S.I.*, Narkompros USSR, 1930–1931; and Grand Duke Konstantin Pavlovich's copy of *Sermons or Homilies*, London, 1817; the alphabetical card catalogue of the Russian book collection in the National Library of Russia (microform); the card catalog of the Hermitage Library, Saint Petersburg (microform); the card catalog of Russian Personalities (B.L. Modzalevskii Collection), Pushkinskii dom, Saint Petersburg (microform); *Baltisches biographisches Archiv* (microform); *Polski index biograficzny*, Munchen, K.B. Saur, 1998, 4 v.; *Gallereia kievskikh dostoprimechatel'nostei i drevnostei*, Kiev, 1857–1859; N.N. Ge, Al'bom, Mosvka-Petersburg, s.n., 1900?; Izakevich, I.S. *Podvizhnikii pravoslaviia*, S. Peterburg; Kiev, Izdanie Shlakova, 1903; [Litsevaia rukopisnaia kniga], Russia, Old Believers, 1818?—Submitted by Robert H. Davis, Jr. and Natalia Zitzelsberger (NYPL, Slavic and Baltic Division)

Texas A&M University Evans Library received the book collection amassed and owned by George Sabo (1896–1983), a bibliophile and book dealer. The 16,000 volume Sabo collection contains a high proportion of Russian materials as well as works in Czech and Polish. Most volumes date from the mid-nineteenth century through the early 1980s. The subjects best represented include literature, linguistics, politics and government, history, religion, philosophy and reference works. There are also many volumes documenting the Russian diaspora in Prague, Paris, New York and elsewhere.

Since 1996 four individuals have donated their private libraries to

the Evans Library, expanding its Czech studies collection. These collections range from thirty volumes given by Dušan and Sara Havlíček, from Bryan, Texas, to three hundred volumes owned by retired physicians and 1948-era émigrés, Francis and Marianna Mašín of Santa Barbara, California. The Mašín collection includes materials by František Halas (inscribed by the author) as well as monographs of a wide-range of art forms, periods and artists by Jiří Mašín, Francis' brother and longtime curator at the National Gallery in Prague.

In November, 1997, the Evans Library accepted four hundred Czech language volumes from the University of Texas at Austin. Largely amassed by Svatava Jakobson, who taught Czech at the university after her marriage to Roman Jakobson, this collection contains much of the scholarship on the history of Czech literature and culture produced during the first postwar decades in Czechoslovakia. It also includes Czech political tracts published in wartime Britain as well as imprints from Josef Škvorecký's Toronto-based Sixty-Eight Publishers and smaller émigré publishers. The library also received a large run of the leading émigré journal, *Svidectví*, as well as many other Czech publications—Submitted by David Z. Chroust (Texas A&M U)

The University of Michigan Library reports that:

1. Arman Aznavorian, Michael Aznavorian, Arlene Saalbach and Alice Simsar have donated 1,200 Armenian books in memory of their parents, Arpina and Aram Aznavorian.
2. The libraries of the University of Chicago, the University of Michigan and the Ohio State University are jointly purchasing a copy of the "Dynamic Census" (RGAE) unit of Primary Source Media's microfilm collection, *Russian Archives*—Submitted by Alan Pollard (U of Michigan)

V. Transitions

Submitted by Sara Seten Berghausen, U of Texas—Austin

In January 1998 **Janet Crayne** was promoted to Senior Associate Librarian in the Slavic and East European Division of Area Programs at the University of Michigan.

After 11 years of service, **Eric Johnson** has resigned from his position at the Library of Congress to join the staff at the United States Information Agency. In January 1999 he became the Information Resource Officer for Russia, Ukraine, and Bularus.

Elizabeth Layton, for more than 20 years a Slavic acquisitions librarian at the Library of Congress, has begun a new phase of her career there. As of January 1999 she will be working with South African materials.

Karen Rondestvedt, Slavic Bibliographer at the University of Pittsburgh, was promoted to Librarian IV, the highest rank available there, effective February 1, 1999.

Leena Siegelbaum began work as the Bibliographer for Eastern European Law at the Harvard Law School Library in June 1998. She came to Harvard from Michigan State University Libraries, where she was the Germanic/Slavic Bibliographer for 13 years.

As of March 1998, **Walter Slater** was appointed Assistant Slavic Cataloger at Memorial Library, University of Wisconsin at Madison.

In January 1999 **Peter Žak** resigned from his position as Head of Acquisitions at the National Library of Poland. He hopes to continue his work in the National Library as a part-time specialist, helping to implement INNOPAC acquisitions and control modules.

In Memoriam

Janice Heckelman, Bibliographer for Eastern European Law in the Harvard Law School Library, died on June 25, 1998 at Beth Israel Hospital in Boston, of complications from lupus. She would have been 49 on July 1st. Ms. Heckelman came to the Law School in 1981 as a cataloger hired to recatalog and classify the library's collection of Yugoslav legal materials. She remained in the permanent position of Slavic Languages Cataloger. A few years ago, she was given responsibility for selection of materials from the Soviet Union and other Warsaw bloc nations.

Ms. Heckelman was a long-standing member of the Law Library's Advisory Committee on Foreign and International Collections. She was an active participant in meetings of Harvard librarians and in the American Association of Law Libraries.

Besides a sister, Sheryl Behar of Miami, Florida, Ms. Heckelman leaves a daughter, Meera, age sixteen, and a son, Arjun, age twelve. A private service was held in Queens, New York, and the Law School Library held a memorial service for Harvard colleagues and friends in November 1998.

We, her colleagues at the Law School Library, encourage contributions in memory of Janice Heckelman be made to the Lupus Foundation of America, Inc., 1300 Piccard Drive, Rockville, Maryland 20850-4303.

Janice Heckelman faced many difficulties in her life but always met them head on with courage and good humor. Those of us who worked with her will always remember her bravery and warmth, her gentle wit and ready smile. (Terry Martin, Librarian, Harvard Law School Library.)

Sergei P. Ignashev, Acting Head of Cataloging, Center for Research Libraries, died on May 27, 1998, from injuries sustained in an automobile accident. He was 60 years old.

In September 1975 Mr. Ignashev came to the United States and started his career with CRL. He began as a Page and worked his way up to Assistant Cyrillic Cataloger, then Cataloger, then Assistant Head of the Cataloging Department, and finally earned the position of Acting Head of the Cataloging Department in 1988. At the same time, he earned an M.A. in linguistics from the University of Chicago and an M.L.S. from Rosary College.

In his capacity as Assistant Head of the Cataloging Department, Mr. Ignashev was the acknowledged cataloging expert. He trained all the new catalogers with infinite patience, emphasized the importance of cataloging according to the rule and often spoke about the "beauty of the cataloging record." "His pride in doing a task well, regardless of its magnitude, was instilled throughout the Cataloging Department, and was recognized internally and externally," said Marjorie Bloss, Director, Technical Services Division of CRL.

It was under Mr. Ignashev's exemplary leadership and guidance that CRL's Cataloging Department achieved and solidified its independence from review in a number of national cooperative cataloging projects. His unwavering commitment to meeting the goals of excellence set by these projects was admired and emulated by his coworkers and the cataloging community. Among his many other accomplishments, Mr. Ignashev was instrumental in publishing several bibliographies of CRL's collections. He brought lore of information to CRL about the Soviet book market and a vast knowledge of bibliographies and reference sources in Russian history, literature, philosophy, art, and political science.

Mr. Ignashev's appreciation of the good things in life and his endless and uncomplaining helpfulness will be remembered by all. Upon his arrival in America, when he was met by reporters at the airport in New York City, Mr. Ignashev was quoted in the newspapers as saying, "Books are my bag. I love books and libraries and all cultural things." This thought proved to be his underlying motivation throughout his life. Sergei Ignashev gave much of his life

to the enhancement of scholarship and to improvements of CRL, which in turn benefited its members and patrons everywhere.

Mr. Ignashev is survived by his wife, his sister, and two nieces. (Excerpted from article by Adriana Pilecky-Dekajlo in **Focus on the CRL**, XVIII:1, September 1998.)

Jelka Pogačnik Sheehan, Assistant Head of the Slavic Division at Harvard College Library, died February 1, 1998.

Ms. Sheehan dedicated thirty-five years of her life to serving a great library at a great university. The richness of Harvard College Library's South Slavic holdings is her special legacy to Harvard University. The Library has been immeasurably enriched by her efforts as a gifted book selector who tirelessly labored to build the South Slavic collection book by book, journal by journal, and as a senior cataloger who meticulously described each item and made it easily accessible to students, professors, and visiting scholars. She honored her distant homeland of Slovenia by documenting its history, literature, and culture in the South Slavic holdings of the College Library.

Ms. Sheehan served for many years as the Assistant Head of the Slavic Division and was twice appointed its Acting Head. She also served as the Chief Cataloger and Chief Serials Cataloger in the Slavic Division. She mentored (and mothered) many Slavic librarians and Slavic library assistants, writing countless letters of reference, job recommendations, and performance appraisals, always encouraging, always inspiring, and always leading by her tireless example of professional excellence, dedication, integrity, sound judgement, and rare wisdom. She was a great mentor, friend, and role model. (Submitted by Grazyna Slanda, Harvard College Library.)

VI. Libraries in Profile

The Reconstruction of the Library of Sergei Aleksandrovich Sobolevskii (1803–1870)

Chris Thomas, The British Library

Sergei Aleksandrovich Sobolevskii (1803–1870), bibliographer, bibliophile and close friend of Pushkin, was one of the most remarkable, assiduous and imaginative Russian collectors of the nineteenth century. After completing his education, and working for a few years in the Ministry of Foreign Affairs, he devoted a large part of his time, income and energies to collecting books not only in Russia, but also in Western Europe, through correspondence with fellow bibliographers, collectors and booksellers and during four stays in Europe, two of them lasting some years. He took an active part in literary life, both in Western Europe and at home, and many of the famous Russian writers of the period—Odoevskii, Baratynskii and, of course, Pushkin—were his friends and used his library. He also had a close friendship with Prosper Mérimée. Many of his books were presents, and his copies frequently have dedications from his friends. By the end of his life he had amassed some 25,000 volumes. His collection was particularly strong in bibliography, and in geography and travelogues; a special interest was accounts of journeys by missionaries, on which he compiled a bibliography.

During the last decade of his life, Sobolevskii was wooed by booksellers in Western Europe, who offered him considerable sums of money for his collection. In 1865 Albert Cohn, agent both for the Leipzig firm Liszt & Francke and for Asher & Co. in Berlin, traveled to Russia at Sobolevskii's invitation and viewed his collection. Sobolevskii died on 6 October 1870 after a period of illness and

hardship (most of his shares were in French railways and collapsed as a result of the Franco-Prussian War). He left his library to a certain N. A. L'vova, a widow with an ailing son. She sold it to Liszt & Francke of Leipzig for 25,000 Thalers.

In November 1872 Albert Cohn, acting as an agent for Asher & Co. (a firm which had been closely associated with the Museum since the 1840s), wrote to William Benchley Rye (1818–1901), Keeper of Printed Books at the British Museum, offering him first choice of the Russian books in Sobolevskii's collection, which he estimated at about 4000 volumes. The Museum selected 575 lots. Their titles are roughly listed in an invoice for £302.13, dated 9 October 1873, which is still preserved in the British Library archives. Cohn later sent Rye the printed auction catalogue of Sobolevskii's non-Russian books (*Catalogue de la Collection précieuse de livres anciens et modernes formant la bibliothèque de feu M. Serge Sobolevskii*) and asked if he wished to bid at the auction which was to take place in July 1873. This portion of Sobolevskii's library consisted of his more valuable books, most of them in West European languages. Of these the Museum acquired 156 books from the 4448 lots listed in the sale catalogue, in the following categories: from the Bibliography section—48 lots, Literature—12, History, Geography, Travels—90 (including 32 from the Rossica sub-section and 33 from the sub-section entitled "Missions religieuses des Jesuites et autres ordres religieuses"), Miscellaneous—6 (including 4 cookbooks!). A note in the sale catalogue says that there were bidders from Berlin, Amsterdam, New York and Paris at the auction.

Succeeding generations of Russians have mourned the loss and dispersal of Sobolevskii's collection and the resultant lack of a complete listing of what it contained. The *Catalogue de livres russes de la bibliothèque de feu M. Serge Sobolevski*, issued in 1874, listed only the residue of the Russian collection (800 lots), and the British Library's *Sobolevskiana* are scattered among the general collections. However, from the rough and approximate descriptions of titles listed in the original sales invoice it was possible, once the British Library's General Catalogue had been automated, to identify and locate most items by doing keyword searches. Once copies have

been located, they are recognizable from Sobolevskii's bookplate (although, sadly, some bookplates were lost in rebinding) and by the date of acquisition stamp "9 October 1873".

What became of the rest of Sobolevskii's collection I have not been able to establish. A. K. Vinogradov stated (without any indication of his source) that Professor Leskin for Leipzig University had purchased a portion of the collection. This would seem quite likely given that the firm of Francke and Liszt was based in Leipzig. However, librarians at Leipzig University Library have been able to find no evidence that this was the case. One hypothesis is that the books were once there but were repatriated to Russia after World War 2. So far I have only discovered a few odd copies in several Russian libraries. One of Sobolevskii's books was also purchased by the New York Public Library in 1927. I would be very grateful to hear of any of the whereabouts of any of his books, usually easily recognizable because of the bookplate (see Newsletter cover).

VII. Selected Bibliography of Recent Publications on Slavic Librarianship and Collections in the West

Terri Tickle, University of Illinois at Urbana-Champaign

*Indicates titles which have not been examined

Adamiec, Witold. "Odtwarzanie księgozbiorów bibliotek dotkniętych powodzią." *Bibliotekarz*, no. 2 (1998): 2-5. [On the effects of floods on Polish libraries.]

Amery, Stephen R. "Romanian Libraries: Past, Present, and Future." In *Libraries: Global Reach—Local Touch*, edited by Kathleen de la Pena McCook, Barbara J. Ford, and Kate Lippincott. Chicago and London: American Library Association, 1998, 110-123.

Bakun, D. N. "Istoriia biblioteki Moskovskogo istoricheskogo muzeia." *Bibliotekovedenie*, no. 5/6 (1997): 103-114.

Bartunkova, Eva. "Užitečné zdroje na internetu: Národní knihovna České republiky." *Čtenář* 50, no. 5 (1998): 152. [On the website of the Czech national library.]

Bell, Barbara L. "Current National Bibliographies in the Commonwealth of Independent States and the Baltic States." *Alexandria* 10, no. 3 (1998): 171-177.

Besstremiannaia Iu. S. "Izmeneniia v potoke pechatnoi produktsii: paradoksy statistiki ili obektivnaia zakonomernost?" *Bibliotekovedenie*, no. 5/6 (1997): 48-52. [Inconsistencies in publishing statistics in Russia.]

Bielicka, Lucyna Anna. "Dziewięćdziesiąt lat UKD w Polsce." *Bibliotekarz*, no. 5 (1998): 5-8. [An overview of how UDC classification has been used in Poland.]

Blium, Arlen V. "Censorship of Public Reading in Russia, 1870-1950." *Libraries & Culture: A Journal of Library History* 33, no. 1 (Winter 1998): 17-25. [Paper presented at an international conference on the history of reading and libraries, June 1996, Vologda, Russia.]

- Bobinski, George S., and Maria Kocojowa. "Polish Libraries and Librarianship in a Time of Challenge and Change." In *Libraries: Global Reach—Local Touch*, edited by Kathleen de la Pena McCook, Barbara J. Ford, and Kate Lippincott. Chicago and London: American Library Association, 1998, pp. 139–143.
- Boguta, Grzegorz. "The Polish Book Industry: Privatized, Energetic and Getting its Act Together." *LOGOS* 8, no. 3 (1997): 135–138.
- Bollag, Burton. "U of Warsaw uses entrepreneurial spirit to build a modern library." *Chronicle of Higher Education*, Aug. 7, 1998.
- Chkhenkeli, Teimuraz, and Irakli Garibashvili. "Implementation of the UNIMARC Format in Georgian Libraries." *International Cataloging and Bibliographic Control* 27, no. 1 (January /March 1998): 21–23.
- Choldin, Marianna T. "Russian Libraries and Readers after the Ice Age." *Libraries & Culture: A Journal of Library History* 33, no. 1 (Winter 1998): 26–33. [Paper presented at an international conference on the history of reading and libraries, June 1996, Vologda, Russia.]
- Chroust, David Z. "'Futile is the Work of the Father and Grandfather which the Son and Grandson Willfully Destroy:' Thomas Čapek's Achievement in Preserving Czech-American Sources." *Kosmas: Czechoslovak and Central European Journal* 13, no. 1 (1998): 169–188.
- Clasquin, Frank. "Russian Periodicals and Newspapers: Domestic and Export Market Price Comparison, 1993 and 1997. With a Comment on Periodical and Newspaper Service," *The Serials Librarian* 35, no. 4 (1999): 95–103.
- Crayne, Janet, David Lowe, Yelena Margolina, Carla Montori, Joy Paulson, and Alan Pollard, "Reformatting Serial Publications of Russian/Soviet and East European Learned Societies: The University of Michigan Library's CIC3 Microfilming Project," *The Serials Librarian* 35, no. 4 (1999): 45–61.
- Diedrichs, Carol Pitts, and Trisha L. Davis. "Serials Exchanges: Streamlining and Elimination." *Serials Review* 23, no. 1 (Spring 1997): 9–22. [International exchanges at Ohio State University libraries.]
- Diehl, Katarzyna. "The Market of Library Suppliers in Poland." *Polish Libraries Today* 4 (1997): 43–48.
- Dobrzynska-Lankosz, Ewa, and Andrzej Padzinski. "Stan prac nad utworzenia Wspólnego Katalogu Bibliotek Naukowych." *Bibliotekarz*, no. 4 (1998): 5–9. [Progress report on a centralized catalog for Polish research libraries.]

- Eenmaa, Ivi. "Serving Parliamentarians by Serving the Nation: The Establishment of Parliamentary Library and Information Services by the National Libraries in the Baltic States." *Resource Sharing and Information Networks* 12, no. 2 (1997): 95-101.
- Erickson, Carol. "Open Society Institute in Budapest Examines Role of Associations." *American Libraries* 29, no. 7 (August 1998): 34-5.
- Filipova, Liudmila. "Problemy standartizatsii, obminy ta sumisnosti bibliografichnoi informatsii v kompiuterno-bibliotechnomu serredovyshchi." *Visnyk Knyzhkovoï palaty*, no. 5 (1998): 11-14. [Issues of cataloging standardization in Ukrainian libraries.]
- Frolova, I. I. "The Study of the History of the Russian Book at the Russian National Library." *Solanus* 12 (1998): 5-11.
- Glukhov, V., and O. Lavrik. "Elektronnaia dostavka dokumentov." *Biblioteka*, no. 7 (1998): 34-36. [An overview of electronic document delivery in the West and its current status in Russia.]
- Grimsted, Patricia Kennedy. "Increasing Reference Access to Post-1991 Russian Archives." *Slavic Review* 56, no. 4 (Winter 1997): 718-759.
- Grzeszak, Teresa. "Libraries in Poland and the New Law on Copyrights." Translated by Katarzyna Diehl. *Polish Libraries Today* 4 (1997): 33-42.
- Hervey, Norma J. "Genesis of a Library in the Czech Republic: From the Broom Closet to the Book Stacks." In *Libraries: Global Reach—Local Touch*, edited by Kathleen de la Pena McCook, Barbara J. Ford, and Kate Lippincott. Chicago and London: American Library Association, 1998, 124-138.
- Hoare, Peter. "Sobol'shchikov and the Modern European Library in 1859." *Library History* 14, no. 1 (May 1998): 47-53. [Russian librarian V. I. Sobol'shchikov and his reports on trips to French and British libraries in 1859.]
- Hogg, Gordon E. "Bolshaia Sovetskaia Entsiklopediia." In *Encyclopedia of Library and Information Science*, edited by Allen Kent. New York: Marcel Dekker, 1998, Vol. 61, suppl. 24, 17-62.
- Hogg, Ron. "BLDSC Acquisitions from Eastern Europe." *The Serials Librarian* 35, no. 4 (1999): 71-93.
- Hurych, Jitka, and Stephen Iden. "Eastern and Central European Libraries: A Selective Bibliography." *Behavioral and Social Sciences Librarian* 16, no. 1 (1997): 47-61.

- Hurych, Jitka, Rachel Rupp, and Bohunka Goldstein. "Women in Russian and Soviet History: Works Published in the Early 1990s—Selected Bibliography." *Behavioral and Social Sciences Librarian* 15, no. 2 (1997): 21–35.
- Ingrao, Charles, ed. *A Guide to East-Central European Archives. Austrian History Yearbook* 29, no. 2 (1998). [Special issue with chapters on the archives of Bosnia and Herzegovina, Croatia, the Czech Republic, Hungary, Poland, Romania, Slovakia, Slovenia, Ukraine, and Yugoslavia.]
- Johnson, Eric A., and Aira Lepik. "Estonia: The Little Country That Could." In *Libraries: Global Reach—Local Touch*, edited by Kathleen de la Pena McCook, Barbara J. Ford, and Kate Lippincott. Chicago and London: American Library Association, 1998, 104–109. [State of libraries and librarianship in post-Soviet Estonia.]
- Karamac, Barbara. "The Sejm Library—The Library of the Polish Parliament." *Polish Libraries Today* 4 (1997): 5–14.
- Kaszynski, Stanislaw. "The Libraries of Cracow." Translated by Krzysztof Stadnik. *Polish Libraries Today* 4 (1997): 19–27.
- Kimmage, Dennis. "Russian Library Journals since the Fall of Communism." *Solanus* 12 (1998): 99–112.
- Kolodziejska, Jadwiga. "Between Scylla and Charybdis: Public Libraries under Local Government." Translated by Krzysztof Stadnik. *Polish Libraries Today* 4 (1997): 63–67. [Condition of Polish Public Libraries since 1989.]
- Kuz'min, E. "K novoi Rossii s novymi bibliotekami: Problemy integratsii i dostupnosti informatsionnykh resursov Rossiiskikh bibliotek." *Biblioteka*, no. 9 (1998): 11–14. [On the progress and problems of automation in Russian libraries.]
- Konn, Tania. "Business Information Developments: The Russian Experience 1989–1997." *Journal of Librarianship & Information Science* 30, no. 1 (March 1998): 25–34.
- Korsch, Boris. "The Soviet Publishing Industry in the Service of Gorbachev." *Solanus* 12 (1998): 77–98.
- Kozlov, V. P., ed. *Problemy zarubezhnoi arkhivnoi Rossiki*. Moskva: Russkii mir, 1997. 200 pp. [Various articles on foreign archives of Russia gathered from papers given at a conference in Russia in 1993.]

- Kravtsova, L. "Perekhid do komp'iuternikh tekhnologii katalogizatsii v Bilorusi." *Bibliotechnyi visnyk*, no. 1 (1998): 6-7. [Transition to automation in Belarusian libraries, with particular reference to the adoption of UNIMARC format.]
- Ladizesky, Kathleen. "Publishing in Post-Communist Times in Former Yugoslavia: Some Views from the Library." *Focus on International and Comparative Librarianship* 28, no. 1 (10 May 1997): 24-34.
- Ladizesky, Kathleen, and Ron Hogg. "To Buy or Not to Buy—Questions about the Exchange of Publications between the Former Soviet Bloc Countries and the West in the 1990s." *Journal of Librarianship and Information Science* 30, no. 3 (September 1998): 185-193.
- Lorković, Tatjana, and Eric A. Johnson. "Serial and Book Exchanges with the Former Soviet Union." *Serials Librarian* 3, no. 4 (1997): 59-87. [Overview, with figures from Yale University and the Library of Congress.]
- Lottman, Herbert R. "Warsaw Fair: Window on a New Market." *Publishers Weekly* 245 (23 February 1998): 38-44. [The Polish publishing market, including descriptions of individual Polish publishing companies.]
- Matveeva, Irina G. "Immigration and the Book: Foreigners as the Founders of the First Libraries in Russia." *Libraries & Culture: A Journal of Library History* 33, no. 1 (Winter 1998): 62-68. [Paper presented at an international conference on the history of reading and libraries, June 1996, Vologda, Russia.]
- Matveeva, I. G., and G. V. Mikheeva. "Amerikanskii slavist E. Kazinets i ego osnovnye knigovedcheskie trudy." *Istoriko-bibliograficheskie issledovaniia. Sbornik nauchnykh trudov*, vyp. 7. S-Peterburg: Rossiiskaia Natsionalnaia Biblioteka, 1998, 156-173. [Bibliographical essay on the work of Edward Kasinec.]
- Mechurova, Zdenka. "Čelní zákon a knihovny." *Čtenár* 50, no. 11 (1998): 316-317. [Libraries and the Czech Customs Act of 1998.]
- Mendrinós, Roxanne Baxter. "Inside Russian Libraries: An Information Technology Perspective." *American Libraries* 29, no. 6 (June/July 1998): 78-80.
- Miller, Laurence H. "Reference Books of 1996-1997: A Selection." *Slavic Review* 57:3 (Fall 1998): 702-712.

- Motul'skii, R. "Edinaia sistema bibliotek Respubliki Belarus'." *Bibliiatechny svet*, no. 4 (1997): 21–24. [An overview of the major libraries in Belarus, including descriptions of each collection, addresses, and e-mail contacts.]
- Nadvornikova, Marie. "Koooperační projekty Národní knihovny ČR z pohledů SVK." *Čtenář* 50, no. 4 (1998): 104–107. [Description of cooperative projects in Czech libraries.]
- Nauta, Tjalda, Malle Ermel, and Helgi Laanes. "Libraries in Estonia: The Effects of the Soviet Occupation." *Library History* 13 (1997): 57–66.
- Nazarova, Muzhgan. "Libraries in Azerbaijan: Reaching Forward." In *Libraries: Global Reach—Local Touch*, edited by Kathleen de la Pena McCook, Barbara J. Ford, and Kate Lippincott. Chicago and London: American Library Association, 1998, 82–89.
- Neubert, Michael, and Irina L. Klim. "Post-Soviet Libraries in Transition." In *Libraries: Global Reach—Local Touch*, edited by Kathleen de la Pena McCook, Barbara J. Ford, and Kate Lippincott. Chicago and London: American Library Association, 1998, 98–103.
- Niessen, James P. "Romania." *Austrian History Yearbook* 29, no. 2 (1998): 105–121. [Special issue on archival holdings for the history of the Hapsburg Monarchy in the successor states.]
- Nowak, Zbigniew. "The Gdansk Library of the Polish Academy of Sciences." Translated by Krzysztof Stadnik. *Polish Libraries Today* 4 (1997): 15–18. [A description of the library, including its history, collections, and current situation.]
- Nowacki-Chmielowiec, Christine. "The Raczyński Library—One of the Oldest and Best Known Public Libraries in Poland." *Focus on International & Comparative Librarianship* 28, no. 1 (10 May 1997): 15–24.
- Pasztaleniec-Jarzynska, Joanna. "Międzynarodowa współpraca bibliotek." *Bibliotekarz*, no. 1 (1998): 5–8. [Cooperation between libraries in Poland, the U.S., and Western Europe.]
- Peic, Sava. "The Destruction of a Nation's Literary Heritage: Libraries in Bosnia and Hercegovina, with Special Reference to the National and University Library." *Alexandria* 10, no. 1 (1998): 77–84.
- Prastalo, Tatjana. "Death of a Library." *LOGOS* 8, no. 2 (1997): 96–9. [Bosnia's National and University Library.]

- Ravinskii, Dmitrii K. "'Dangerous Reading' in the Soviet Era." *Libraries & Culture: A Journal of Library History* 33, no. 1 (Winter 1998): 84–90. [Paper presented at an international conference on the history of reading and libraries, June 1996, Vologda, Russia.]
- Ress, Imre, and James P. Niessen. "Hungary." *Austrian History Yearbook* 29, no. 2 (1998): 43–81. [Special issue on archival holdings for the history of the Hapsburg Monarchy in the successor states.]
- **Restytutsyia kul'turnykh kashtounastsei: problemy viartannia i sumesnaha vykarystannia. Materyialy Mizhnarodnai navukovai kanferentsyi iakaia adbylasia u Minsku pad ehidai UNESCO 19–20 cherveniiia 1997h.* Minsk: UNESCO and Natsyianal'ny navukova-asvetny tsentr imia F. Skaryny, 1997. [Conference papers on the restitution of cultural treasures, particularly as it relates to Belarusian, Polish, and Ukrainian museums and libraries.]
- Richardson, John V. "Education for Library and Information Science in Russia: A Case Study of the St. Petersburg State Academy of Culture." *Journal of Education for Library & Information Science* 39, no. 1 (Winter 1998): 14–27.
- Richter, Vít. "Využívání informačních technologií v knihovnách ČR." *Čtenár* 50, no. 7–8 (1998): 194–201. [Report on the extent of library automation in the Czech Republic.]
- Rondestedt, Karen. "Growing Pains at REESWeb: Thoughts on Restructuring a Link Site which has Outgrown its Organization." *Journal of Internet Cataloging* 1, no. 3 (1997): 47–57.
- Sadowska, Jadwiga. "Realizacja zalecen IV Narady Bibliografów w Instytucie Bibliograficznym Biblioteki Narodowej." *Bibliotekarz*, no. 5 (1998): 8–10. [Overview and status of several projects related to the Polish National Bibliography.]
- Schaffner, Bradley. "Slavic Book and Serial Exchanges." In *Libraries: Global Reach—Local Touch*, edited by Kathleen de la Pena McCook, Barbara J. Ford, and Kate Lippincott. Chicago: American Library Association, 1998, 144–149.
- . "The Effects of the Digital Revolution on Libraries and Research," *Newsnet: The Newsletter of the American Association for the Advancement of Slavic Studies* 38, no. 3 (May 1998): 1–3.
- Solonska, Nataliia. "Vsenarodna biblioteka Ukrainy u fakhovii perioditsi 20–30-x rokiv." *Bibliotechnyi visnyk*, no. 4 (1998): 35–40.

- Sosinska-Kalata, Barbara. "The Reform of Information and Book Studies at the University of Warsaw." Translated by Krzysztof Stadnik. *Polish Libraries Today* 4 (1997): 27-32.
- Sosna, Karel. "New Developments in Library Services and Technology: Modernization of Information Services of the Parliamentary Library of the Czech Republic." *INSPEL* 32, no. 2 (1998): 126-136.
- Sosnovska, Temiana, and Mikhailo Krasikov. "Dzherelo natsional'noi bibliografii." *Visnyk knyzhkovoï palaty*, no. 6 (1998): 8-11.
- Sroka, Marek. "Creating Bibliographic and Cataloging Standards and Developing Cooperation in Polish Academic Libraries after the Implementation of VTLS." *Information Technology & Libraries* 16, no. 4 (December 1997): 182-92.
- . "Commercial Development of the Internet and WWW in Eastern Europe" *Online and CD-ROM Review* 22, no. 6 (December 1998): 367-376.
- Stakhevich, A. M. "U istokov zarozhdeniia standartizatsii v biblioteknom dele." *Bibliotekovedenie*, no. 3 (1998): 45-55. [History of bibliographical standardization in Russia.]
- Stel'makh, Valeriia Dmitrievna. "Reading in Post-Soviet Russia." *Libraries & Culture: A Journal of Library History* 33, no. 1 (Winter 1998): 105-12. [Paper presented at an international conference on the history of reading and libraries, June 1996, Vologda, Russia.]
- Stuart, Mary. "The Ennobling Illusion: The Public Library Movement in Late Imperial Russia." *Slavonic and East European Review* 76, no. 3 (July 1998): 401-440.
- Sukiasian, E. R. "Novyi etap modernizatsii bibliotekno-bibliograficheskoi klassifikatsii." *Bibliotekovedenie*, no. 3 (1998): 40-45. [Current efforts to revise the Russian bibliographical classification system.]
- Supruniuk, Miroslaw A. "The Archives of Emigration in the University Library in Torun: Its Collection and Works." *The Polish Review* 43, no. 2 (1998): 207-218.
- Svotelis, Vejune. "Cataloging in the Baltic: Seminar Promotes Cooperation in Estonia, Lithuania, Latvia." *Library of Congress Information Bulletin* 57, no. 1 (January 1998): 11.
- Tedd, Lucy A. "An Overview of Some Libraries and their Computer Systems in the Czech Republic and Slovenia: A Visitor's Impressions." *Program-Automated Library & Information Systems* 31, no. 4 (October 1997): 329-46.

- Tkačiková, Daniela. "Internet jako akviziční informační zdroj." *Čtenář* 50, no. 10 (1998): 274–280. [The Internet as a tool for acquisitions: international and Czech websites for publication information.]
- Teplitskaia, Helen. "Health Information Networking via the Internet with the Former Soviet Union." *Bulletin of the Medical Library Association* 85, no. 4 (October 1997): 411–17. [Project of the University of Illinois at Chicago Library of the Health Sciences; based on a presentation at the 1995 MLA Conference.]
- Thomas, Christine, and Bob Henderson, "Watts, Panizzi and Asher: The Development of the Russian Collections, 1837–1869." *The British Library Journal* 23, no. 2 (Autumn 1997): 154–175.
- *Trehub, Aaron. "Slavic and East European Studies in the USA: Mission and Library Issues." In: 27. *ABDOS-Tagung (Goettingen, 18. Bis 21 Mai 1998): Referate und Beitrage*. Berlin: Staatsbibliothek zu Berlin/Preussischer Kulturbesitz, Osteuropa-Abteilung, 1998, 205–216.
- Volodin, B. F. "Russian Library History in a European Context." (Translated and reprinted from *Istoriia Bibliotek: Issledovaniia, Materialy, Dokumenty '96*). *Library History* 14, no.1 (May 1998): 23–29.
- Volodin, B. F. "The Scholarly Library at the End of the Twentieth Century." *Libraries & Culture: A Journal of Library History* 33, no. 1 (Winter 1998): 120–126. [Paper presented at an international conference on the history of reading and libraries, June 1996, Vologda, Russia.]
- Vrbenska, Frantiska. "Knihy ve vlnách: Stručná zpráva o důsledcích povodně v knihovnách na území České republiky." *Čtenář* 50, no. 9 (1998): 257–262. [The effects of floods on libraries in the Czech Republic.]
- West, Samantha, and Michael Lowe. "Out of the Cold: Libraries in the Baltic States after Communism." *Journal of Librarianship and Information Science* 30, no. 1 (March 1998): 57–66.
- Williams, Helen. "Russian-Language Periodical Publishing by the Radical Emigration 1855–1900." *Solanus* 12 (1998): 12–32.
- Winterton, Jules, and Elizabeth M. Moys, eds. *Information Sources in Law*. 2nd edition. London: Bowker-Saur, 1997. [Bibliographical essays on sources for European law. Excellent chapters on Russia, Poland, the Baltic States, Bulgaria, the Czech Republic, Slovakia, Romania, and the former Yugoslav states.]

- Zakharova, A. V. "Nauchnaia biblioteka GMII im. A. S. Pushkina: Period stanovleniia." *Bibliotekovedenie*, no. 5/6 (1997): 95–102. [On the creation and development of the library of the Gosudarstvennyi muzei izobratel'nyi iskusstvo.]
- *Zalewski, Wojciech. "Pamiati Viktora Ivanovicha Kharlamova (1948–1996)." In *Istoriko-bibliograficheskie issledovaniia. Sbornik nauchnykh trudov*. S-Peterburg: Rossiiskaia Natsional'naia Biblioteka, 1998, 189–191.
- *Zalewski, Wojciech., and E. Hollerbach. *Rasprostranenie russkoi pečati v mire, 1918–1939. Spravochnik*. S-Peterburg: Rossiiskaia Natsional'naia Biblioteka, 1998. 301 pp.
- Zelenov, M.V. "K istorii pervonachal'nogo etapa stanovleniia spetskhkana v glavnoi biblioteke Sovetskoi Rossii (1920–30e gody)." *Solanus* 12 (1998): 57–76. [History of the establishment of 'special' book repositories in Soviet libraries.]
- Zumer, Maja, and Silva Novljan. "Public Libraries in the Transition Society of Slovenia." *Libri* 47, no. 4 (December 1997): 251–255.

COLLECTIONS IN THE WEST

- Basbanes, Nicholas A. "Fit for a Czar." *Biblio* 3, no. 3 (March 1998): 8–11. [New York Public Library's Romanov and Slavic Collections.]
- *"Bestsennaia zhemchuzhina N'iu-Iorka." *Interesnaia gazeta—golos Russkoi Ameriki* 5 (158): 16. [On the history of the New York Public Library.]
- Chroust, David Z. "České knihovny a archivní sbírky v Texasu." *Čtenár* 50, no. 1 (1998): 12–16.
- *Dobczansky, Jurij. "Ukrainian Economic Literature in the Library of Congress, 1992–1998: A Selected Bibliography." *Ukrainian Economic Review* 3, no. 4–5 (1997–1998): 183–202.
- *Drag-Korga, Iwona. "100 lecie zbiorów slowianskich w Nowojorskiej Bibliotece Publicznej." *Przegląd Polski*, 8 May 1998, 12.
- *Gabriel, Galina. "Dym otechestva." *Nashe nasledie* 47 (1998): 109–117. [On the Romanov holdings of the New York Public Library.]
- *Kogan, Elena. "Bibliotechnaia zhizn' N'iu Iorka. Pis'mo vtoroe. Romanovy: ikh imperiia, ikh knigi. Vystavka v N'iu-Iorskoj publichnoi biblioteke," *Bibliografiia* 289, no. 3 (May-June 1998): 155–160.

- Manus, Susan. "Historical Reflections: The United States and Poland Celebrate Friendship." *Library of Congress Information Bulletin* 56, no. 11 (23 June 1997): 235–7. [Library of Congress hosts program on Polish-American friendship; displays 111 volume Polish Declaration of Friendship.]
- *Sandler, Margaret. *Russian and Ukrainian Avant-garde and Constructivist Books and Serials in the New York Public Library: A First Census & Listing of Artists Represented*. New York: New York Public Library and Norman Ross, 1999.
- Siekierski, Maciej. "Polskie zbiory Instytutu Hoovera." *Zeszyty historyczne* (Paris) 124 (1998): 216–219.
- Svoiskii, M. "Kto khoshchet mnogo znat'..." *Novoe Russkoe Slovo*, 27–28 June 1998, 32. [New York Public Library's holdings of old Cyrillica.]
- *Zalewski, Wojciech. "Kollektsiia I. M. Konstantinova v bibliotekakh Stenfordskogo universiteta." *Knizhnoe delo v Rossii vo vtoroi polovine XIX-nachala XX veka. Sbornik nauchnykh trudov*. S-Peterburg, 1998. Vyp. 9, 120–130.

VIII. Research in Progress

Patricia K. Thurston, U of Illinois/UC

Burger, Robert, and Helen Sullivan. *Russia and East Europe: A bibliography of English language publications, 1991–1999*, 2000.

Case, Beau David. "Modern American Management Practices at Post-Soviet Moldovan Libraries." *Cross Border Library Idea and Information Flow*. Lanham, Md.: Scarecrow Press, 2000.

———. "Children's Libraries in the Republic of Moldova." To be submitted to *Journal of Youth Services in Libraries*.

———. "Polish National Alliance of the United States of North America." In *Encyclopedia of Multiculturalism Supplement*. Pasadena, CA: Salem Press, 1999.

———. "Polish Falcons." In *Encyclopedia of Multiculturalism Supplement*. Pasadena, CA: Salem Press, 1999.

Chroust, David Z. "Toward a biography of Thomas Capek: sources, life sketch, biographical models." In *Czech-Americans in Transition*, Austin, TX: Eakin Press, 1999.

Cleminson, Ralph, and Christine Thomas, Andrei Vosnesenskii. "Catalog of books in Cyrillic pre-1701 in United Kingdom libraries." 1999.

Polansky, Patricia. "Russian emigration to China: Shanghai." 2000.

———. "History of libraries and publishing in the Far East." 2000.

Thomas, Chris. "The library of Aleksandr Sergeevich Sobolevskii." 2000.